

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA  
AGENCES  
VW Audi PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

# le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierra  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYNOPTIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierra

Vendredi 13 avril 2012 | No 7 | 98e année



## Les REINES s'impatientent

MOLLENS | Le plateau de Conzor s'apprête à accueillir un combat de reines les 21 et 22 avril. La Noble-Contrée est mobilisée. ARCHIVES REMO

> 4-5

## Le retour de Céline

MONTANA | Céline Rey appartient à la Compagnie Broadway. La troupe professionnelle de comédie musicale se produira à Montana-Village les 27 et 28 avril. Un retour aux sources pour l'artiste montanaise. Portrait.

> 27

## Le Romandie avec Tschopp

CYCLISME | Le chrono prévu à Crans-Montana le 29 avril va être le juge de paix du Tour de Romandie. Cerise sur le gâteau: Johann Tschopp sera au départ de cette épreuve, avant son rendez-vous avec le Giro.

> 31

Temps d'arrêt	2
L'info	6
Gens d'ici	11
Culture-Société	24
Sports	31

PUB

**On cherche terrains**

## Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch  
NOËS - Rue des Abeilles À VENDRE  
Appartements 3½ pièces dès Fr. 385'000.-

**GARAGE Atlantic**  
LAURENT BRANDI  
Agent officiel  
CHEVROLET PEUGEOT

VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES  
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

**TAMPOGRAV**  
BOUSQUET  
FABRIQUE DE TAMPONS (MONO & POLYCHROME)  
SIGNALETIQUE - GRAVURES AU LASER  
& AU SABLAGE - IMPRIMERIE

+41 (0)76 334 06 46  
info@tampograv.ch  
Rte du Simplon 35  
1958 St.-Léonard www.tampograv.ch

UN JOUR, UN SIÈCLE

# La douceur pascale

Le carrousel des fêtes religieuses et païennes rythme l'année, inlassablement. Pâques est l'occasion d'une commémoration pour les uns, de la fin d'une période de privation pour d'autres et sans doute d'un régal gustatif pour tous. De nombreuses coutumes païennes destinées à accueillir le retour du printemps se rattachent à la fête de Pâques. Ainsi, l'œuf est le symbole de la germination qui se produit au début du printemps et le lapin représente la fécondité.

Rassemblée pour l'occasion dans le Lötschental, vers 1930, la famille Nyfeler pose fièrement pour le photographe. Un nid, des douceurs chocolatées... chacun tient dans ses bras la récompense de sa quête ou des attentions des convives. Le tout estampillé aux couleurs patriotiques. La petite fille impatiente semble chercher du regard l'approbation des adultes pour commencer la dégustation. Il est parfois bien difficile de résister à la tentation...

J.M.



© ALBERT NYFELER, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY

PUB

## HIT-OCCASIONS DE LA SEMAINE



**AUDI A4 AV 3.2 FSI quattro**  
06.2008, KM 65'145, B. aut. Tiptronic,  
Equipement en cuir, Fr. 41'700.-



**AUDI S4 Cabriolet 4.2 quattro**  
12.2007, KM 61'650, Boîte aut.  
Tiptronic, Pack Sunshine, Fr. 38'900.-



**AUDI A3 SB 1.4T FSI Attraction**  
04.2008, KM 18'000, Pack ProLine,  
Vitres teintées, Fr. 22'900.-



**VW SHARAN 1.8T Sportline**  
06.2007, KM 45'300, Pack Luxe,  
5 sièges sport, Fr. 23'800.-



**VW PASSAT CC 2.0 BLUE TDI**  
12.2009, KMm 30'125, Pack Design  
Alcantara, Pack Komfort, fr. 37'800.-



**VW POLO 1.4 Comfort**  
12.2010, KM 28'230, Pack Confort,  
Pack Confort de conduite, Fr. 17'500.-



**BMW X5 4.6i**  
03.2002, KM 84'600, Fonction TV,  
Système de navigation, Fr. 29'500.-



**PEUGEOT 207 1.6 Sport**  
02.2010, KM 22'310, Vitres teintées,  
Ordinateur de bord, Fr. 14'800.-



**OPEL MERIVA 1.6i Turbo OPC**  
07.2006, KM 72'000, Pack Ordinateur  
de bord, Vitres teintées, Fr. 14'700.-



**FIAT BRAVO 1.4 T Genius**  
05.2009, KM 47'120, Blue&Me,  
Ordinateur de bord, Fr. 12'700.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



## LE BILLET

## Racines valaisannes

BERTRAND CRITTIN

Il y a peu, dans ces mêmes colonnes, je prenais un malin plaisir à narrer mes aventures bovines. Moi, le bon Valaisan, j'avais assisté à mon premier combat de reines à 38 ans. Un tel aveu m'a valu quelques moqueries. Ma conclusion n'a pas varié d'un pouce: je n'éprouve pas d'affinités particulières avec le monde des hérens et celui des luttes. Mais le raisonnement subjectif s'arrête là. Ce point de vue occulte pas l'importance prise, ces dernières années, par de tels événements. Le sujet consacré au combat de reines qui se tiendra à Mollens les 21 et 22 avril (voir pages 4-5) le démontre clairement: nombreux sont les bénévoles à s'investir à la réussite d'une manifestation pas si anodine qu'elle n'y paraît. Au-delà du côté folklorique de la fête, on s'aperçoit qu'elle véhicule une certaine image du Valais. Les éleveurs côtoient aujourd'hui les VIP dans ces combats. Le match se joue aussi autour de l'arène, dans la rencontre, parfois la confrontation, entre les racines paysannes du Valais qu'on ne peut pas nier, et cette identité innovatrice que la canton se forge dans bien des domaines. Le patrimoine d'hier rejoint celui de demain. Mais l'un ne doit pas annihiler l'autre.

Autre exemple parlant. La fanfare appartient aussi à la culture populaire valaisanne. L'Echo des Alpes organisera à Vissoie, début mai, le Festival des musiques des districts de Sierre et Loèche, couplé à l'Amicale du Rawyl. L'occasion aussi de célébrer son 125e anniversaire. Félicitons ses membres qui ont eu l'audace de monter une exposition dans quatre lieux différents du val d'Anniviers (voir page 13). Une exposition historique, oui, mais aussi une mise en perspective qui questionne sur le rôle de la société de musique en Anniviers et dans le canton de manière générale. Instructif et nécessaire.



## HUMEUR

## Vendredi 13

BERTRAND CRITTIN

2012 est une année bénie pour la Loterie romande. Les joueurs superstitieux ne savent plus où donner de la tête. Le calendrier ne ment pas. Trois vendredis 13 y figurent en bonne place: 13 janvier, 13 avril (aujourd'hui) et 13 juillet. Cette série exceptionnelle ne se reproduira pas avant 2015 et 2026. Alors évidemment, la Loterie capitalise sur cette conjecture incroyable des astres. Elle invite les accros du loto à continuer de jouer et tous les autres à remplir des grilles. La fortune ne pourra que vous sourire! C'est bien connu: 100% des gagnants ont tenté leur chance. En même temps, les astres ne sont pas toujours favorables. Un certain vendredi 13 janvier 2012, au large des côtes toscanes, sombrait le navire de croisière «Costa Concordia». Alors, vendredi 13, jour de bonheur ou de malheur? Une certitude: si je gagne le gros lot à la Loterie, je pars en vacances à la montagne...

## LE CHIFFRE

**B.C.** | L'heure est au bilan pour les destinations touristiques. Et il n'est pas forcément bon. Anniviers Tourisme a enregistré un recul de 6,7% de ses nuitées en 2011. Elles se montent à 687 000, alors qu'elles flirtaient avec la barre des 800 000 en 2009. Mais la crise est passée par là. C'est l'ensemble du secteur qui est touché (voir Crans-Montana ci-dessous). Le Valais a connu une chute de 5,9%, les nuitées s'établissent à 10,8 millions. En une décennie, le canton a vu ses nuitées régresser de 13%.

6.7

**«Au-delà d'une conjoncture économique difficile, nous devons réunir nos forces vives pour enrayer la spirale négative»**

HUBERT BONVIN,  
PRÉSIDENT DE  
CRANS-MONTANA  
TOURISME

## LA PHRASE

**B.C.** | Crans-Montana Tourisme (CMT) a tenu son assemblée générale hier après-midi. Et à l'image du val d'Anniviers (voir ci-dessus), les chiffres des nuitées 2011 sont en baisse. Le recul est de 9,26% pour l'hôtellerie et de 1,54% pour la parahôtellerie. En tenant compte de tous les secteurs (campings, instituts, établissements de cure et groupes), les nuitées ont diminué de 3,06% pour se fixer à 1,5 million. Ces chiffres ne réjouissent pas les responsables de CMT. Mais le président Hubert Bonvin et le directeur Philippe Rubod croient en l'avenir de la station sur la scène touristique mondiale.

# Les amis des REINES

**MOLLENS** | Les deux syndicats d'élevage de la Noble-Contrée, aidés par le groupe folklorique des Mayentsons, organisent un combat de reines les 21 et 22 avril à Mollens. Un retour aux sources pour les lutteuses. Le premier combat de l'ère moderne s'était tenu en 1922 sur les terres de la Noble-Contrée.

BERTRAND CRITTIN

«Il faut des crétins qui mouillent leurs chemises.» On le connaît, Patrice Clivaz joue avec les mots, manie les expressions, les enrobant toujours d'une pointe d'humour. Mais sa boutade résume tout: l'organisation d'un combat de reines demande du temps, de la sueur et... des bénévoles. Bref, c'est tout sauf une sinécure. Le directeur de la HEP Valais (Haute Ecole pédagogique) préside le comité d'organisation (CO) du match régional qui se disputera à Mollens, sur le plateau de Conzor, les 21 et 22 avril prochains.

## 200 BÉNÉVOLES POUR 200 VACHES

La manifestation est le fruit de la collaboration des deux syndicats d'élevage de la Noble-Contrée: celui du haut qui regroupe les paysans de Randogne et Mollens, celui du bas qui rassemble les agriculteurs de Venthône, Miège et Veyras. Ils reçoivent



Depuis 1976, Mollens n'avait plus accueilli de combats de reines. Chermignon avait eu cet honneur en 2009. ARCHIVES REMO

l'appui du groupe folklorique des Mayentsons. On vous le donne en mille, l'ensemble est

présidé depuis trente ans par un certain... Patrice Clivaz. «Les thèmes de nos danses sont liés au monde agricole, à la transhumance, à la culture des vaches, à l'inalpe. Nous sommes parfaitement dans le ton», justifie le Ran-

**«Les discours sur l'authenticité valaisanne, c'est bien. Mais si on ne veut pas la perdre, il faut agir. Le milieu paysan est incroyablement fragile»** Patrice Clivaz

dognard. Qui dans son enthousiasme a entraîné dans la folle aventure pas moins de 200 personnes, prêtes à s'investir pour la réussite du combat.

Le budget dépasse les 100 000 francs. Pas facile de réunir une

telle somme, reconnaît le président. Ici aussi, les entreprises ont joué le jeu, le carnet de fête à belle allure. Les organisateurs attendent 4000 à 5000 personnes. «C'est un coup de poker. En cas de beau temps, on fait un tabac, prophétise Patrice Clivaz. Par contre, si la pluie s'invite... Le match a lieu par toutes les conditions atmosphériques, les vaches ne craignent pas les intempéries.»

Près de 200 têtes de bétail fouleront le ring de Conzor, nouvellement créé (voir encadré). Un chiffre qui se situe dans la norme des combats régionaux. «Les inscriptions ont d'abord été ouvertes aux vaches du district de Sierre, puis au reste du canton. De Grengiols à Fully, le Valais sera bien représenté», précise Claude Caloz, responsable du bétail. Le combat sera évidemment qualificatif pour la grande finale d'Aproz, le 6 mai. Des reines d'alpage, notamment Colombire et Dorbon (proche de Derborence), lutteront à Mollens, promettant des matchs spectaculaires.

PUB



**LATHION**  
V o y a g e s

**Nos prochains circuits en autocars**

**VOYAGE AU CŒUR DES GRISONS EN GLACIER EXPRESS**  
Départ garanti!  
Du 17 au 20 mai 2012  
CHF 780.- p/pers.

**LES CINQ TERRES Du 26 au 28 mai 2012**  
CHF 495.- p/pers.

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 Sierre, Tél. 027 455 85 85, lathion.sierre@lathiongroup.ch



Le comité d'organisation du match. De gauche à droite, Olivier Maehli, Michel Vocat, Yves Clivaz, Patrice Clivaz, Samuel Berclaz, Babette Gasser, Claude Caloz. LDD

## LE BERCEAU DES COMBATS DE REINES

Patrice Clivaz le clame haut et fort: la Noble-Contrée est historiquement une région acquise à la race d'Hérens. Elle fut même le berceau des combats de reines du Valais. S'appuyant sur l'ouvrage du spécialiste Blaise Maître, «Un siècle de combats de reines», le président bombe le torse lorsqu'il s'agit d'évoquer le tout premier combat de l'ère moderne. Celui-ci s'est tenu en septembre 1922 aux Barzettes, sur la commune de Randogne, sous la responsabilité d'Henri Rey et Pierre-Louis Maserrey. Soixante vaches y ont participé et le prix d'entrée était fixé à 2 francs! Avant cette date, les luttes se disputaient uniquement dans les alpages. En nonante ans, la Noble-Contrée a organisé une dizaine de combats. Sa sœur de la Louable a été plus active, avec une vingtaine d'événements, le dernier en date s'étant déroulé à Chermignon en 2009. Mollens, lui, n'avait plus accueilli de manifestation de la sorte depuis 1976. Le président du CO se nommait Paul Crettol, décédé il y a quelques semaines. «Du haut du ciel, il veille sur nous», lui rend hommage Patrice Clivaz.

## SAUVEGARDE DU PATRIMOINE

Des raisons plus personnelles ont poussé l'ancien député à accepter la mission présidentielle. Grâce à son oncle, propriétaire, il a plongé dans le milieu des va-

ches à l'adolescence. Une immersion dans un univers passionnant qui le poussera, quelques années plus tard, à écrire un livre sur ces noires que le Valais encense. Intitulée sobrement «Reines d'alpage», la publication est rédigée à quatre mains. Patrice Clivaz s'associe à... Marius Robyr. Nous sommes en 1985. «C'était une folie furieuse, nous avons fait le tour de la centaine

d'alpages du canton pour pêcher les informations. Le livre s'est vendu à plus de 4000 exemplaires en Valais. Un best-seller», rigole l'auteur.

En quasiment trente ans, ce secteur a passablement évolué. Il connaît un engouement populaire sans précédent. Il n'y a qu'à voir l'essor de la finale cantonale où les vaches luttent en direct à la Télévision suisse romande, où

les personnalités viennent se montrer. Paradoxalement, ce patrimoine valaisan est en péril. «Les discours sur l'authenticité et les particularités valaisannes, c'est bien. Mais si on ne veut pas perdre tout cela, il faut agir. Le milieu paysan est incroyablement fragile, le job est délicat et on ne devient pas millionnaire», lance Patrice Clivaz. Le dernier numéro de «Sixième Dimension» a dévoilé un chiffre inquiétant. Ces dix dernières années, les six communes de Crans-Montana ont perdu 60 exploitations agricoles, une diminution de 33%!

Dans le même état d'esprit de sauvegarde du patrimoine, et de sa transmission, le CO a introduit le concept de combat pédagogique. Ne l'oublions pas, Patrice Clivaz est un professeur. Les classes primaires de la Noble-Contrée ont été associées à la fête. Chacune d'entre elles a reçu une vache en bois à décorer selon l'inspiration et a pu visiter une étable de la région. Enfin, un combat de génissons a été mis sur pied le samedi pour les bambins, qui découvriront les règles et spécificités d'un match de reines.

## Une arène toute neuve

B.C. | Patrice Clivaz a été clair sur un point. Lorsqu'il a accepté la présidence du comité d'organisation (CO), il a émis une exigence: que le combat de reines se déroule sur le territoire de la Noble-Contrée. Souvent, pour des raisons évidentes de facilité et de coût, les syndicats organisent les combats régionaux sur des places prêtes et équipées, comme l'arène d'Aproz pour le Valais romand. En recherche d'un espace assez large pour accueillir les luttes, le CO a jeté son dévolu sur le plateau de Conzor, sur les terres molognardes. En contrebas du village, la paroisse de Saint-Maurice-de-Laques détient près de 100 000 m<sup>2</sup> de terrains. «La commune a demandé à la paroisse son accord pour aplanir et agrandir la surface située aux abords du terrain de football. Nous avons investi 25 000

francs environ, précise Stéphane Pont, président de Mollens. Le montant peut paraître lourd pour accueillir un seul combat de reines. Mais les travaux effectués nous offrent d'autres possibilités.» A terme, ce terrain sera usité pour diverses manifestations et comme parking. Le FC Noble-Contrée a

montré son intérêt pour en faire une surface de jeu supplémentaire.

Le ring de Conzor disposera de deux gradins naturels et sera complété par des tribunes construites pour l'occasion. «L'arène ne sera pas loin de la qualité de celle d'Aproz», exagère à peine Patrice Clivaz.



La commune de Mollens a investi 25 000 francs pour assainir la place qui accueillera le combat de reines sur le plateau de Conzor. LDD

# Le casino joue et gagne

**CRANS-MONTANA | Le casino du Haut-Plateau a dévoilé les chiffres de l'année 2011. Ils sont contradictoires. Le bénéfice a augmenté, alors que le produit brut des jeux et la fréquentation ont diminué.**

BERTRAND CRITTIN

Les responsables de la société du casino de Crans-Montana (SCCM) avaient une mine réjouie le 4 avril dernier. L'assemblée générale, emmenée par le président du conseil d'administration Albert Nussbaumer, a rendu publics les comptes de l'année 2011. Ils sont satisfaisants. Alors que la conjoncture économique était peu favorable, la maison

de jeu du Haut-Plateau a vu son bénéfice augmenter de 6,59%, pour s'établir à 6 millions de francs. Paradoxalement, la fréquentation du casino a baissé de 5,3%. Le produit brut des jeux (PBJ) a suivi la même courbe, diminuant de 2,27% par rapport à l'exercice précédent. Mais la direction relativise: «Le PBJ est le chiffre référence pour juger de la performance d'un casino. En Suisse, le recul est en moyenne de 5%. Et si la fréquentation a diminué durant les mois de haute saison touristique, les Valaisans sont toujours aussi nombreux. La clientèle locale est fidèle.» Au total, le PBJ a atteint 20,8 millions de francs et le nombre de visiteurs s'est fixé à 110 000.

Et si le casino de Crans-Montana se porte bien, c'est toute la région et le canton du Valais qui en bénéficient. La SCCM a reversé à la collectivité publique, à travers les ristournes légales (impôts notamment), un montant de 9,4 millions de francs. La Fondation du casino a pu soutenir dix institutions, projets et manifestations locaux en 2011, soit une aide directe de 1,25 million de francs. Par exemple, le futur centre d'art du Haut-Plateau à Lens a touché 950 000 francs, le Golf-Club de Crans 110 000 francs, le Caprices Festival et les Crans-Montana Classics 60 000 chacun. La Commission de répartition de l'Etat du Valais a, elle, distribué 520 000 francs à des projets d'utilité publique.

## PROCHAINE ÉTAPE: LE PARKING SOUTERRAIN

La SCCM travaille sur la qualité de l'accueil à la clientèle. Dans ce cadre, elle va investir une somme importante, 6,5 millions de francs, pour la construction d'un parking souterrain. Une centaine de places seront à la disposition des visiteurs, qui auront un accès direct à la maison de jeu. Ce projet fait partie intégrante de la revalorisation du site d'Ycoor et de sa patinoire, dont le maître d'œuvre est l'Association des communes de Crans-Montana. Actuellement, seuls des travaux préparatoires et de remise en état des conduites ont été réalisés. Une opposition au moins bloque toujours l'ensemble du projet. A la suite de ce chantier, la SCCM entreprendra également l'amélioration de l'extérieur de la maison de jeu.

## Pajero Super Jubilé

Bonus  
**8'000.-**

Jubilé<sup>35</sup> Leasing  
**3.35%**



### Génial:

Super Select 4WD, 4 modes d'entraînement, 3.2 DID, 200 ch/441 Nm, charge tractable jusqu'à 3.5 t

	3-Door	5-Door
Pajero Super Jubilé	47'999.-	50'999.-
Jubilé <sup>35</sup> CashBonus*	8'000.-	7'000.-

**Jubilé<sup>35</sup> BEST OFFER**      **39'999.-**      **43'999.-**



**RABAIS SPECIAL CHF 8'000.-**

**Garage Aminona  
Jean Rudaz SA**

Route de Sion 111, 3960 Sierre

Tél.: 027 455 08 23, Fax :027 455 60 24

www.mitsubishi-motors.ch

Génial à tout point de vue.



\*Promotion Jubilé<sup>35</sup>: validité jusqu'à 30.6.2012. Prix nets CHF incl. 8% TVA et Jubilé<sup>35</sup> CashBonus. Leasing 3.35% avec CashBonus réduit. Consommation normalisée 3-Door: 7.8 L, CO<sub>2</sub> 207 g/km, cat. C. Emissions CO<sub>2</sub>: moyenne de tous les véhicules neufs en Suisse: 159 g/km.



La fréquentation du casino de Crans-Montana a diminué en 2011, mais le bénéfice a, lui, augmenté. BITTEL/NF



Pratifori 10  
1950 Sion  
Tél. 027 323 10 25

Avenue du Marché 2  
3960 Sierre  
Tél. 027 456 10 25

# ROUX JEAN-RICHARD

## ELECTRO MENAGERS

REPARATIONS - VENTES

www.rouxmenagers.ch

**Miele**



A+++

**1790.-**  
- 150.- avec coupon

### Lave-linge W Special S3 CH

Capacité 1-7 kg. Commande Softtronic. Vitesse d'essorage de 400 à 1600 t/min. **Testé pour une durée de vie de 20 ans. Garantie 2 ans.**



A

**1890.-**  
- 150.- avec coupon

### Sèche-linge T Special S WP

Sèche-linge à condensation par pompe à chaleur. Capacité 1-7 kg. Commande Softtronic. **Testé pour une durée de vie de 20 ans. Garantie 2 ans.**



**1790.-**  
- 150.- avec coupon

### FashionMaster Le repassage réinventé

**Laver, sécher, repasser – toujours mieux avec Miele. Les personnes qui exigent la perfection en matière de qualité, de fonctionnalité et d'innovation le savent bien!**

Avec le système de repassage vapeur FashionMaster, Miele le prouve une fois de plus et la solution «tout-en-un» garantit un repassage parfait, en un temps record. Le FashionMaster se distingue par sa technique bien conçue et par un confort d'utilisation inédit. Il assure un repassage impeccable des vêtements. **Garantie 2 ans.**

aae - avril 2012 - Modifications des prix, des modèles présentés ou des données techniques réservées. Les prix incluent TVA + TAR



## COUPON RABAIS

*Valable uniquement pour:*

**Lave-linge W Special S3 CH  
Sèche-linge T Special S WP  
Système de repassage FashionMaster**

**Miele**

**Rabais exceptionnel\***

**Fr. 150.-**

**uniquement  
chez Roux Ménagers**

\* L'offre est valable uniquement contre remise de ce coupon dans l'un de nos magasins à Sion ou Sierre, lors de l'achat d'un des articles mentionnés, jusqu'au 19 août 2012.

**AGENDA****STATIONS****La fin de saison approche**

Les domaines skiables du district de Sierre sont encore ouverts. Mais la fin de saison se rapproche. Les remontées mécaniques fermeront successivement: Vercorin le 15 avril, Zinal, Grimetz et Saint-Luc/Chandolin le 22 avril, et enfin Crans-Montana-Aminona le 29 avril.

**ANNIVIERS****Café patois**

L'Unipop d'Anniviers présente un café patois le mercredi 25 avril au Café de la Poste à Zinal, dès 20 h. Renseignements au 078 621 71 30.

**GRÔNE****Vente-échange**

Grône et Chalais s'associent et organisent une grande vente échange de printemps/été le vendredi 20 et samedi 21 avril à l'ancienne salle de gymnastique de Grône. Les jeux, les jouets, les livres, les habits et les chaussures sont acceptés. Les cassettes vidéo VHS, les peluches, les sous-vêtements et les articles tachés ou troués ne seront pas pris. La réception des articles se fera le vendredi de 16 h 30 à 20 h, la vente se tiendra le samedi de 9 h 30 à 11 h 30, la restitution des invendus est prévue le samedi de 14 h à 14 h 30. Le bénéfice de la vente sera versé à une œuvre de bienfaisance. Renseignements: 077 450 65 76 ou 078 638 39 41.

**FINGES****Journée de nettoyage**

Une fois par an, des bénévoles se retrouvent au printemps pour nettoyer la forêt de Finges de ses déchets, car de nombreuses personnes la polluent encore. La journée aura lieu le samedi 14 avril, de 9 h 30 à 13 h 30. Après le travail, les participants partageront une raclette, avec une animation musicale.

Informations et inscriptions au 027 452 60 60 ou [admin@pfyn-finges.ch](mailto:admin@pfyn-finges.ch).

**Découvrir les amphibiens**

Le parc de Finges propose une excursion accompagnée sur les amphibiens, le vendredi 20 avril de 20 h à 23 h. Finges est un site de reproduction d'importance natio-

nale pour ces animaux.

Informations et inscriptions au 027 452 60 60 ou à [admin@pfyn-finges.ch](mailto:admin@pfyn-finges.ch).

**DISTRICT****Collecte de déchets spéciaux**

La tournée annuelle de ramassage des déchets spéciaux se tiendra prochainement dans le district de Sierre. Il s'agit de tous les produits qui, du fait de leur composition chimique, ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers habituels et incinérés. Ils suivent une filière de récupération et d'élimination adaptée. Seront acceptés lors de cette collecte itinérante les peintures, les vernis, les solvants, les insecticides, les herbicides, les fongicides, les produits de traitement du bois, les détachants, les acides et les bases, les produits contenant du mercure (thermomètres anciens), les sprays, les médicaments usagés.

Le programme de la tournée:

**Mardi 17 avril:** Vissoie, déchetterie près du camping, 8 h-8 h 30; Chip-pis, parking face Barmax, 9 h 30-10 h; Chalais, parking du téléphérique, 10 h 30-11 h; Réchy, place du village, 11 h 15-11 h 45; Grône, déchetterie des Etreys, 14 h-14 h 30; Granges, terrain de football, 15 h-15 h 30; Miège, déchetterie les Hartes, 16 h-16 h 30.

**Vendredi 20 avril:** Sierre, plaine Bellevue, 8 h 30-11 h 30.

**Lundi 23 avril:** Icoigne, déchetterie des Moulins, 9 h 30-10 h; Mollens, place de la salle polyvalente, 10 h 45-11 h 15; Venthône, bâtiment la Laiterie, 11 h 45-12 h 15; Saint-Léonard, place du lac souterrain, 14 h-14 h 30.

**AÎNÉS****Marche pour les Sierrois**

Le groupe de marche Pro Senectute Sport et mouvement de Sierre effectuera sa première sortie le mardi 17 avril. Les amateurs de randonnée ont rendez-vous à 13 h 15 dans le parc des Halles de Sierre. Cette marche sera suivie d'une réunion d'information au sujet du programme de printemps. Elle aura lieu à 15 h 45 à l'Hôtel Atlantic.

**Vacances accompagnées**

Pro Senectute Valais propose un séjour accompagné par des infir-



*The Oldies in Crans-Montana se déroulera le dimanche 15 avril. Conditions de participation: skier avec du matériel d'antan.* DEPPEZ

**CRANS-MONTANA****La fête du ski**

Le Mémorial des 100 ans de la première descente FIS (Fédération internationale de ski) disputée à Crans-Montana, célébré l'an dernier, avait connu le succès. Dans la lignée de cet événement, le GCNC (Groupe compétition des ski-clubs Noble-Contrée) organise la fête du ski de fin de saison, The Oldies, le dimanche 15 avril sur le domaine skiable de Crans-Montana. Le ski d'antan, avec matériel et habits d'époque, sera le thème de la journée. Les participants, par équipes de trois à cinq skieurs, descendront librement le parcours, de la Plaine-

Morte (3000 m) au stade de la Nationale (1000 m).

Le programme de la manifestation est le suivant: accueil et départ à la télécabine des Violettes dès 8 h 30; café et croissants offerts par les commerçants de la station au départ de la course, à la Plaine-Morte de 9 h 30 à 10 h 30; animations et stands sur le parcours; restauration et animations dans le stade de la Nationale dès 12 h; grande tombola à 15 h. CMA offrira les remontées aux participants habillés en tenue d'époque.

Inscription via le site [www.theoldies.ch](http://www.theoldies.ch) ou sur place le jour de la course.

mières à Aix-les-Bains, du 7 au 11 mai prochain. L'idée est de sortir de l'isolement les seniors, nombreux à ne plus partir en voyage pour des raisons de santé, de peur ou financières. Informations complémentaires auprès de Nathalie Humbert, animatrice socioculturelle de Pro Senectute Valais: 027 322 81 65, du lundi au mercredi, ou 078 865 53 55.

**SALQUENEN****Printemps du vin**

Traditionnellement, chaque année, Salquenen organise le Printemps du vin. La manifestation se tiendra le samedi 21 avril au centre du village. Il y aura un parcours de dégustation de vins et la célèbre course de barriques. Des hockeyeurs de renom sont annoncés:

Kevin Lötscher et Tristan Scherwey (Berne) et Paul Savary (Genève).

**CONCOURS****Prix Montagne 2012**

Le Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB) et l'Aide suisse aux montagnards (ASM) ont lancé la 2e édition du Prix Montagne 2012, qui récompensera le meilleur projet issu d'une région de montagne. Il est doté de 40 000 francs. Le Prix prime des projets qui parviennent à démontrer, au cours des 3 dernières années, leur viabilité économique et qui contribuent à l'emploi, à l'augmentation des revenus ou à la diversification économique. Le délai pour la remise des dossiers est fixé au 30 avril. Informations: 044 712 60 54 ou 079 236 86 11.

## AGENDA

## SIERRE

## Les entreprises et la crise

BusiNETvs, la plateforme de réseautage en faveur des PME valaisannes, organise un événement à l'aula de la HES-SO de Sierre, le jeudi 19 avril de 18 h à 20 h. Cette rencontre abordera le thème suivant: «Comment réagir face à la crise?» La méthode Business Model Generation, développée par l'Université de Lausanne, sera présentée dans le cadre de ce rendez-vous. L'un des outils de la méthode permet de mener une réflexion pour élaborer ou redéfinir un modèle économique performant pour l'entreprise. Programme détaillé et inscriptions sur [www.businetsvs.ch](http://www.businetsvs.ch).

## Vivre avec le cancer

«Apprendre à vivre avec le cancer» est un programme d'éducation et de soutien, animé par des professionnels de la santé et qui s'adresse à toutes les personnes touchées par un cancer, en tant que malade ou proche, à tout moment de la maladie. Ce cours se déroulera à Sierre, à l'hôpital, du 18 avril au 13 juin. Les huit séances auront lieu de 19 h à 21 h et permettront aux participants de mieux comprendre la maladie, de se familiariser avec les sentiments changeants éprouvés au long de la maladie, de renforcer les moyens de réaction et d'adaptation face à ces changements, et de partager leurs expériences. Informations complémentaires auprès d'Adèle Antonelli: 079 342 00 32.

## Messe à Saint-Ginier

La messe des semailles aura lieu à la chapelle de Saint-Ginier le dimanche 22 avril à 11 h. Les fifres et tambours du Corps de Dieu de Villa partiront en cortège dès 10 h 30 depuis l'avenue du Marché à Sierre. Le défilé se dirigera vers Saint-Ginier pour inviter les gens à la cérémonie. A la fin de la messe, le Corps de Dieu servira un verre, au son des fifres et tambours.

## Concours de dessin

Dans le cadre de son 25e anniversaire, la ludothèque de Sierre organise un concours de dessin ayant pour thème «A quoi on joue cet après-midi?». Les dessins, au format A4 ou A3, doivent parvenir à la ludothèque jusqu'au 30 juin, avec les nom, prénom, adresse et âge de l'enfant au dos de l'œuvre. Il y a trois catégories d'âge: jusqu'à 6 ans, de 7 à 10 ans et de 11 à 15 ans. Le gagnant recevra un jeu et une entrée pour quatre personnes au Musée suisse du jeu à La Tour-de-Peilz. Les dessins seront exposés à la ludothèque dès le 10 septembre.

## Les ateliers de l'Espace

L'Espace interculturel de Sierre reprend ses activités après la pause pascale: mardi 17 avril, tricoter et papoter, 14 h; jeudi 19 avril, plaisir de lire, à la découverte de l'ouvrage «Le Prophète» de Khalil Gibran, 14 h; vendredi 20 avril, gym et bien-être, 14 h 30; jeudi 26 avril, cuisine aux saveurs d'Irak, 14 h.

## Balade de printemps

Le retour du printemps coïncide avec l'envie de faire des balades. L'Unipop de Sierre met sur pied un cours de nordic walking au lac de Géronde, les jeudis 19 et 26 avril, 3 et 10 mai. Renseignements et inscriptions: 027 456 19 40 ou [www.unipopsierre.ch](http://www.unipopsierre.ch).

## Célébration

L'Armée du Salut (AdS) de Sierre organise une célébration sur le thème «Croire et agir» le dimanche 15 avril, dès 18 h à la salle de la Sacoche. Les invités Samuel et Agnès Wahli présenteront les services sociaux de l'AdS en Suisse romande.

PUB

## La Ford Kuga 4x4. Au sommet sur l'échelle de la préférence des Suisses.



## KUGA

Avec son style sport et sa traction intégrale intelligente, la Kuga 4x4 conquiert non seulement la route et le terrain, mais aussi le cœur des Suisses.

DÈS FR. **30'900.-** LEASING À TAUX RÉDUIT **3.9%**<sup>2</sup>



ford.ch

<sup>1</sup>Kuga Carving 4x4 2.0 l TDCi, 140 ch/103 kW, prix Fr. 30'900.- (prix catalogue Fr. 37'900.-, à déduire Prime Euro Fr. 5000.- et Prime Verte Fr. 5000.-). <sup>2</sup>Leasing Ford Credit: Fr. 269.-/mois, versement initial Fr. 6841.-. Intérêt (nominal) 3.9%, assurance mensualités Ford inclus, intérêt (effectif) 3.97%. Durée 36 mois, 10'000 km/an. Caution et valeur résiduelle selon les directives de Ford Credit. Assurance casco obligatoire non comprise. Le crédit sera refusé au cas où il pourrait entraîner un surendettement du consommateur (LCD art. 3). Modèle figurant sur l'illustration: Kuga Titanium S 4x4 2.0 l TDCi, 140 ch/103 kW, prix Fr. 38'050.- (prix catalogue Fr. 45'050.-, incl. équipement complémentaire Fr. 2350.-, à déduire Prime Euro Fr. 5000.- et Prime Verte Fr. 2000.-). Conditions pour bénéficier de la Prime Verte: le véhicule repris doit être âgé de plus de 8 ans. Conditions détaillées pour la Prime Verte sur [www.ford.ch](http://www.ford.ch). Offres valables jusqu'au 31.03.2012. Uniquement chez les concessionnaires Ford participants. Sous réserve de modifications.

## DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9  
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI [www.durretauto.ch](http://www.durretauto.ch)

Training  autogène

Relaxation profonde

## Ouverture/soirée d'information publique

Le training agit sur le système neurovégétatif, permet de se ressourcer en très peu de temps et de diminuer le stress et les tensions.

**Mercredi, le 25 avril 2012, de 19 h 30 à 20 h 30**  
**Centre Terre & Ciel, av. de la Gare 1, Granges**  
**parkings gratuits - boissons et snacks offerts**

S. Biener, instructeur autogène, Tél. 027 480 28 78, [www.terreetciel.ch](http://www.terreetciel.ch)

036-662135



Heure d'ouverture Dépôt  
Lundi au vendredi:  
7 h - 12 h • 13 h 30 - 18 h  
Samedi: 7 h - 12 h  
Livraison à domicile

Rte de Sion 90 – SIERRE – Tél. 027 455 93 33 - www.agrol.ch

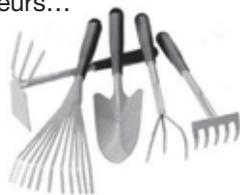
# PROMOTION PRINTEMPS 2012

## Garden-Centre

027 455 93 09

Tout pour le jardin, la maison, l'étable

Outils de jardin, pots,  
Sécateurs...



Calgonit, isolateurs,  
Piquets, étrilles...



Semences, oignons,  
Fleurs, arbres fruitiers,  
Terreau, engrais...



## Produits et machines agricoles

### TRACTEUR-TONDEUSE MTD



Fr.  
**3990.-**

### TONDEUSE À GAZON efco



**ACTION**  
**10% rabais**

Durant les portes ouvertes

# JOURNÉES PORTES OUVERTES

**13-14 AVRIL 2012**  
**8H - 17H**

**15%**  
sur produits  
anti-parasitaires  
(paiement comptant)

**15-25%**  
sur  
armatures  
Guyot

Apéritif

**10%**  
sur produits  
de jardinage

## Exposition de machines et promotion divers produits

(en collaboration avec la maison PROVIMI)

## CLIN D'ŒIL

## Quand la musique est bonne



Vincent Bearpark, de la Cécilia de Chermignon, a remporté le Prix musique 2012, confirmant son appartenance aux meilleurs musiciens amateurs suisses.

BITTEL/NF



Les autorités de Randogne ont partagé un repas, à la mi-mars, avec les jeunes atteignant leur majorité civique. Entourent le président, Paul-Albert Clivaz, de gauche à droite: Andrea Mari, Estelle Pannatier, Chantal Clivaz, Adrien Hendrickx, Axel Berclaz et Shaina Atayik. LDD



La Géronde de Sierre a fêté ses jubilaires lors de son récent concert annuel. De gauche à droite: Rémy Pont, 55 ans de musique; Bernard Zuber, 55 ans; Jacky Antille, 50 ans, Ronald Favre, directeur, 25 ans; Nathalie Bellon, 10 ans; Carine Monteiro, 5 ans; Christian Florey, président. LDD

## L'INTERVIEW DÉCALÉE

## Eddy Beney



LE JDS

- Coach et manager du team Valais I d'échecs depuis 2001. Championne suisse 2010 et 2011, cette équipe vient de se retirer du plus haut niveau.
- But: former la relève du club, un échelon en dessous. Son coach a décidé de prendre une année sabbatique.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**Une année sabbatique? Encore un coach viré?**

Pas du tout. Puisque notre discipline échappe à toute pression populaire, mon poste n'était pas à risques. Au contraire, comme nous avons réussi à réunir tous les meilleurs joueurs du canton et à évoluer en première division, j'étais même plutôt courtisé. L'union des forces pour aller plus haut: une idée qui devrait être reprise par les dirigeants du hockey valaisan.

**Allez, allez... Vous avez été remercié parce que vous négligiez la condition physique de vos poulains?**

Ah, les gros clichés! Les échecs de haut niveau ne se pratiquent plus dans les arrière-salles enfumées des bistros. Les 100 meilleurs du monde sont des athlètes complets. Ils doivent être non seulement très stables psychologiquement, mais également au top physiquement. Ils se préparent énormément. Et quant à mon rôle, il se limitait à coacher cette sélection durant les compétitions, à effectuer des choix tactiques avec un œil extérieur. Je ne les entraînaient pas.

**Mais au fait, les échecs sont-ils un véritable sport?**

Nous faisons partie de l'Association suisse du sport. La question est donc réglée. J'irais même plus loin: les échecs ne sont pas qu'un sport... cérébral. Il y a également une part de science, d'art, dans ce jeu magique et fascinant. Pourquoi vouloir le réduire à un sport?

**A quand les échecs aux Jeux olympiques?**

Les JO d'échecs existent depuis longtemps. En 1968, ils ont d'ailleurs eu lieu à Lugano. Nous avons parlé avec le président Samaranch de les organiser en même temps que les JO traditionnels. Mais cela ne s'est pas fait pour des raisons de logistique. De plus, nos joueurs sont soumis aux mêmes exigences que les sportifs affiliés au mouvement olympique. Chez nous, les contrôles antidopage existent également.

**Etes-vous plutôt noirs ou blancs?**

Evidemment blancs, puisqu'ils commencent et que 70% des parties se gagnent avec les blancs. Mais il n'y a aucune connotation raciste là-dedans, comme je l'ai entendu une fois. Pour moi, les pièces pourraient être rouges et jaunes, et cela ne me dérangerait pas.

**Champion d'échecs, un avantage avec les filles?**

Il y a de plus en plus de dames qui pratiquent. Notre jeu est une langue universelle qui comporte bien évidemment sa part de séduction. Cette confrontation entre deux êtres permet des échanges intéressants.

 Made in Norway

# Stressless® c'est ... l'autre mot pour confort



THE INNOVATORS OF COMFORT™

Découvrez l'original et ses fonctions brevetées!



10 ans de garantie sur le mécanisme et la fonction

En vous asseyant dans un fauteuil ou un canapé Stressless®, vous comprenez immédiatement ce qu'est le vrai confort. Vous sentez sa douceur lorsque vous vous y glissez et son parfait soutien dans toutes les positions. Découvrez le vrai confort d'un Stressless® en venant l'essayer.



Authentique seulement avec la marque Stressless®!

**Réduction de prix importante!**

Stressless® Diplomat, Consul et Ambassador en 4 couleurs de cuir «Batick» à prix réduit! Immédiatement disponibles!

seulement **1.590.- CHF\***

**Stressless® Diplomat S** avec pouf au lieu de 1.995.- CHF\*\*

Valable du 06/02 au 29/04/12

\*Prix conseillé par le fabricant. \*\*ancien PVC du fabricant.

4 coloris de cuir au choix



www.stressless.ch

L'original

breveté

breveté



Système coulissant

Soutien lombaire

Fonction sommeil

www.descartes.ch ■ 027 743 43 43



## Festival du SALON

Canapé cuir à choix ■ 2 relax électriques

## RABAIS

spécial sur tous les modèles

## d'EXPO

## 20%

sur toutes commandes

LIVRÉ+INSTALLÉ

JUSQU'AU 30 AVRIL 2012



1990<sup>Fr.</sup>

www.descartes.ch ■ 027 743 43 43



## Les racines revisitées

BERTRAND CRITTIN

ANNIVIERS | Vissoie sera bel et bien la capitale des fanfares du 18 au 20 mai prochain. L'Echo des Alpes aura la lourde tâche d'organiser le 112e Festival des musiques des districts de Sierre et Loèche, la 49e Amicale du Rawyl et le 125e anniversaire de sa naissance! Trois événements en un pour satisfaire au mieux les 29 sociétés invitées.

Hormis les traditionnels cortèges et productions musicales, la fanfare anniviarde a voulu innover. Elle a revisité ses racines pour en tirer une grande exposition: «Echos – une histoire de la fanfare L'Echo des Alpes». Son vernissage se tiendra le vendredi 21 avril à 17 h, à la galerie du Raccard de Saint-Luc. Cet accrochage sera réparti sur quatre sites: le Carnotzet des Alpes à Vissoie, la Maison du pain à Mayoux, le Cholaïc à Mission et la galerie du Raccard à Saint-Luc. L'artiste Laetitia Salamin a piloté un groupe de travail pour mettre en scène l'exposition, composée de photographies, bandes sonores, film, partitions, instruments et documents historiques. «Son titre «Echos» fait bien évidemment allusion à la musique, explique-t-elle. Il évoque les allers-retours entre passé et présent, mais surtout la structure de l'exposition répercutée en quatre espaces différents de la vallée. Chaque lieu se concentre sur un thème et est indépendant des autres.»

A Vissoie, les visiteurs découvriront les événements festifs qui ont marqué l'histoire de la société. A Saint-Luc seront abordés les débuts de l'Echo des Alpes et son actualité. A Mission, l'accrochage tirera un parallèle cocasse entre les moments phares de la formation et les événements majeurs ou anecdotiques survenus au même instant sur notre planète. A Mayoux, le public pourra s'essayer à l'art musical.

L'exposition sera visible du 22 avril au 30 juin.

# La GUGGEN dans le sang



La Zikadonf célèbre ses 10 ans d'existence. Pour l'occasion, la clique inaugure de nouveaux costumes. LDD

**SAINT-LÉONARD | La guggenmusik Zikadonf est née voici dix ans. De ses débuts épiques dans un petit garage à la fête organisée pour le jubilé, la société a évolué. Portrait.**

BERTRAND CRITTIN

David Dumoulin est un brin nostalgique. Président de la Zikadonf, il rangera définitivement son costume et son instrument, lors du 10e anniversaire de la guggenmusik de Saint-Léonard. Une grande fiesta marquera ce jubilé le samedi 21 avril à Granges. Nostalgique, mais heureux lorsqu'il observe l'évolution de la société depuis sa naissance le 1er février 2002. A cette époque, une quinzaine d'amis fondent la Zikadonf. La guggenmusik est dans l'air du temps, alors pourquoi pas? «C'était une entreprise téméraire, car aucun d'entre nous ne jouait de la musique. La formation sédunoise Eksapette a été notre marraine. Elle nous a prêté des instruments et a participé aux premières répétitions. C'était épique, les membres ne savaient pas lire les partitions. Notre répertoire se résumait à un seul morceau, Bellini», se souvient

David Dumoulin. La clique s'est même fait mettre dehors de son premier local, un garage, par la police pour tapage diurne!

### L'ESPRIT PERDURE

Dix ans plus tard, l'ensemble s'est structuré et compte trente-cinq membres, dont un tiers de musiciens issus de la fanfare. Zikadonf a enchaîné les concerts et les carnivals. Mais l'esprit festif et amical des débuts perdure, David Dumoulin et le comité veillent au grain. «Nous privilégions la bonne ambiance, sans être à cheval sur l'exactitude des morceaux joués. L'objectif n'est pas de devenir un brass band! Nous avons par contre la réputation de mettre le feu sur scène», affirme le président. Et la guggen ne s'éparille pas. Pas question de se produire pour l'inauguration du magasin du coin, en août. Non, guggenmusik rime avec folie carnavalesque. «Nous ne voulons pas lasser les gens», souligne le Léonardin.

Le 10e anniversaire marque aussi la fin d'une époque. 2012 est une année de transition. Hormis le président, une dizaine de musiciens, parmi les plus anciens, quitteront la société. Un

changement important, mais qui ne remet pas en question l'avenir de la clique. «Nous vivons une bonne période. Zikadonf a eu des hauts et des bas, reconnaît David Dumoulin. De nouveaux membres ont intégré l'ensemble. Ils ne sont pas originaires de Saint-Léonard et apportent une dynamique bienvenue.»

### NOUVEAUX COSTUMES

La guggenmusik s'exportera au couvert du Foulon à Granges pour célébrer ses 10 ans. Difficile de dénicher un terrain sur le territoire communal pour un événement festif, et bruyant, et soumis à autorisations et restrictions. A Granges, la fête se déroulera toute la journée, avec un après-midi consacré aux familles et une soirée dédiée aux guggens. Eksapette de Sion, Carnaband de Bramois, Gugg'Dragons de Chermignon et Piit Bulh de Monthey se produiront, avant de laisser la scène à Zikadonf. La clique léonardine inaugurera officiellement ses nouveaux costumes – ils ont été dévoilés lors du récent carnaval – aux tonalités violettes, noires et vertes.

Programme complet sur [www.zikadonf.ch](http://www.zikadonf.ch)

## Les 100 ans de Sœur Marie-Aline Micheloud

GRÔNE | Ressortissante de Grône, Sœur Marie-Aline (Clothilde) Micheloud a fêté ses 100 ans le 1er février 2012 au couvent de Meaux près de Paris, en présence des sœurs de la congrégation des augustines et des membres de sa famille. Pour cette occasion, elle a reçu un message de félicitation de Sybille Harté-Kolb, vice-consul de Suisse à Paris.

Fille de Marie-Louise et de Pierre Micheloud-Plaschy, Clothilde est née le 1er février 1912 à Grône dans une fratrie de quatorze enfants. A 20 ans, elle entre dans les ordres au couvent des augustines et prend le nom de Sœur Marie-Aline. Elle passe la majeure partie de sa vie monacale dans ce couvent parisien. Elle est toujours restée en contact avec sa famille valaisanne qu'elle retrouvait pour quelques jours de vacances.

Sœur Marie-Aline est un modèle pour sa communauté. Modeste, elle a accompli les tâches les plus humbles dans l'amour

de Dieu et au service des plus pauvres.

C. A.



Sœur Marie-Aline Micheloud.

LE JDS

# Orzival, terre de partage



Frédéric Rudaz, patron de l'Hostellerie de Vercorin, organise en hiver des rencontres entre personnalités et grand public. Les convives partagent passion, vins et bon repas en toute décontraction. LE JDS

**VERCORIN | L'Hostellerie d'Orzival propose depuis cinq ans les Rencontres de Vercorin. Personnalités et public se côtoient dans un cadre sympa, pour mieux se connaître.**

BERTRAND CRITTIN

Une personnalité qui désire partager son expérience de vie, un propriétaire-encaveur qui fait déguster ses crus, un cuisinier qui prépare un joli menu, un débat qui s'installe entre les convives: le concept de la soirée confine à la simplicité. Mais il plaît. Frédéric Rudaz dresse ce constat depuis cinq ans maintenant.

Cette idée constitue la trame des Rencontres de Vercorin, qui se tiennent à l'Hostellerie

d'Orzival durant l'hiver, à raison de quatre ou cinq rendez-vous par saison. Le dernier aura lieu ce samedi 14 avril. L'ex-footballeur valaisan Christophe Bonvin partagera l'affiche avec le groupe musical Mnémosyne des sœurs Emilie et Céline Troillet, pour cette soirée anniversaire. Les Rencontres ont acquis une certaine notoriété et trouvé leur public. «Je pars du principe qu'un hôtel doit être vivant, que son activité de base – restauration et hébergement – se mêle à l'événementiel. Je cherchais quelque chose qui soit convivial et interactif», raconte Frédéric Rudaz, le patron de l'établissement.

Aidé par un couple d'amis, Claude et Jean-Louis Franzetti, il lance les Rencontres de Vercorin. Jean-Jacques Tillmann, André Georges, Jacques Chessex, Bernard Crettaz, Pierre Amoyal, Stève Ravussin, Gérald Métroz, une vingtaine d'invités de renom se sont succédé à Orzival. Au grand étonnement de Frédéric Rudaz, ce dernier a essuyé peu de refus de la part des personnalités. «Elles doivent être dans l'esprit de l'événement, aimer partager leur passion. Elles ont carte blanche pour s'exprimer, mais l'important reste de transmettre des valeurs, de questionner le public.»

Ce samedi, le dernier rendez-vous hivernal pourrait être le dernier tout court. Après cinq saisons de rencontres fructueuses, Frédéric Rudaz hésite encore sur la marche à suivre: poursuivre, modifier le concept ou dire stop.

Informations et réservations: 027 455 15 56.

PUB



## Envie d'ordre?

Solution intelligente avec le porte-papier combinée d'un porte-journal. Découvrez la nouvelle ligne Creativa de Bodenschatz dans notre exposition.

# BRINGHEN

l'envie de construire

Bringhen SA  
Rue de la Potence 5 · 3960 Sierre  
Tél. 027 455 33 77 · Fax 027 456 26 76  
sierre@bringhen.ch · www.bringhen.ch

Bodenschatz



**LA NOUVELLE FIAT PANDA.  
L'AMOUR  
A DE LA PLACE  
POUR TOUS.**

**DÈS CHF 12 950.- OU AVEC LEASING DE CHF 99.- PAR MOIS.\***

**3 ANS DE GARANTIE  
3 ANS DE LEASING  
% POUR CHF 99.-/MOIS**

**panda** simply(a)more 

www.fiatpanda.ch

## SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA

027 455 52 58  
www.petitlac.ch



**AGRI MEC**

**Swen Bregy**  
Av. Château-de-la-Cour 5, 3960 Sierre  
tél. + fax 027 456 44 04 - agrimec@bluewin.ch

**Vente et réparation de machines agricoles**



**HONDA**  
POWER EQUIPMENT

**Faites un service à votre tondeuse, vous lui rendrez service!**

- contrôle général de la machine
- affûtage du couteau
- changement bougie, huile, filtre à air
- graissage complet de la machine
- nettoyage intégral

**Et aussi: Atelier mécanique générale (tournage, fraisage)**  
**Matériel de sécurité** (chaussures, vêtements, articles de bûcheronnage, gants, casques, etc...)  
**Location motoculteur Fr. 40.- la 1/2 journée + location scarificateur et chenillette avec benne**



**MEISTER**

Alliances MEISTER  
Swiss Made

A COMMITMENT FOR LIFE.

**Nils Hansen**

**BIJOUTERIE - HORLOGERIE**  
CH-3960 SIERRE

 [www.bijouterie-hansen.ch](http://www.bijouterie-hansen.ch) 

www.citroen.ch

# NEVER LOOK BACK



Dès Fr. **18'990.-**  
ou Fr. **155.-/mois**  
Pack select MyWay Confort\* offert

**SÉRIES LIMITÉES ANNIVERSAIRE**

**CITROËN DS3**

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offre valable sur véhicules disponibles, vendus et immatriculés du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril 2012, non cumulable avec le rabais Fête. Prix de vente conseillé. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau parts-part. Citroën DS3 1.4 VTI 95 BVM Che Anniversaire, Fr. 23'950.-, assurance 1<sup>er</sup> Anniversaire Fr. 22.60.-, Pack Select MyWay offert d'une valeur de Fr. 2'700.-, prix net Fr. 18'990.-, consommation mixte 5.8 l/100 km; émissions de CO<sub>2</sub> 134 g/km; catégorie de consommation de carburant C. Laçage 3.9 %, 48 mens. de Fr. 155.-, 10'000 km/an, VE Fr. 7'330.-, 1<sup>er</sup> loyer majoré de 30 %. Taxe d'achat annuel affecté 3,97 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Citarmundigen. PSA Finance recommande par de financement présentant un risque de surendettement pour ses clients. Caution complète obligatoire. Moyenne CO<sub>2</sub> de tous les véhicules de véhicules 159 g/km. Modèle présenté: Citroën DS3 1.6 THP 155 BVM6 Sport Che Anniversaire, Fr. 20'490.-, mixte 6.0 l/100 km; CO<sub>2</sub> 139 g/km; catégorie C. Avec option: toquet de rétroviseur chromé Fr. 80.-, service de personnalisation ZEBRA Fr. 600.- \* Pack Select MyWay ou Pack Select MyWay Confort offert d'une valeur de Fr. 2'700.- à Fr. 2'700.- selon version.



**GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**  
Christophe Fellay agent  
Route de Sion 66 • SIERRE  
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34  
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

www.citroen.ch

# OSEZ OSER



Dès Fr. **25'990.-** ou Fr. **209.-/mois**  
Avec système de navigation eMyWay\* offert

**CITROËN DS4 SÉRIES LIMITÉES**

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offre valable sur véhicules disponibles, vendus et immatriculés du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril 2012, non cumulable avec le rabais Fête. Prix de vente conseillé. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau parts-part. Citroën DS4 1.6 VTI 120 BVM Che Anniversaire, Fr. 29'350.-, assurance client Anniversaire Fr. 23.60.-, système de navigation eMyWay offert d'une valeur de Fr. 1'400.-, prix net Fr. 23'990.-, consommation mixte 6.3 l/100 km; émissions de CO<sub>2</sub> 144 g/km; catégorie de consommation de carburant C. Laçage 3.9 %, 48 mens. de Fr. 209.-, 10'000 km/an, VE Fr. 7'330.-, 1<sup>er</sup> loyer majoré de 30 %. Taxe d'achat annuel affecté 4.05 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Citarmundigen. PSA Finance recommande par de financement présentant un risque de surendettement pour ses clients. Caution complète obligatoire. Moyenne CO<sub>2</sub> de tous les véhicules de véhicules 159 g/km. Modèle présenté: DS4 1.6 THP 200 BVM6 Sport Che Anniversaire, Fr. 30'490.-, mixte 6.4 l/100 km; CO<sub>2</sub> 149 g/km; catégorie C. Avec option: prix net au 1<sup>er</sup> Fr. 1'000.-, Laçage 3.9 % valable sur véhicules en stock uniquement. \* Système de navigation eMyWay offert d'une valeur de Fr. 1'200.- à Fr. 1'400.- selon version.



**GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**  
Christophe Fellay agent  
Route de Sion 66 • SIERRE  
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34  
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

**Anniversaire...? Festival...? Transport...? Manifestation...?**

# Visitez notre site !!!

*Utilitaire* *Boisson-Nourriture* *Tireuse à bière* *Utilitaire*






*FRIGO*




**www.BAJA LOCATION.CH**  
SIERRE 027 456 26 36

**Spécialiste dans la vente et la location de tous types de remorques**

*Voiture/Bateau* *Machine de chantier* *Moto*





# Un billet pour les **WAGONS!**

**SIERRE** | Une invitation à la population sierroise et des environs pour un petit passage du côté de la Monderèche afin de découvrir un lieu coloré de métissage, d'âges, d'activités créatrices et de passionnés. En collaboration avec «le jds», l'Aslec propose une rubrique mensuelle présentant les différentes facettes des activités proposées.

Rencontre avec Marie-Angèle Moos et David Bonvin, membres actifs de l'association «A l'Œuvre», qui fête presque ses 20 ans d'existence, entre la Cour des Miracles et les Wagons.

## Quelle est l'origine de votre association?

Cette association découle de l'exposition «A l'Œuvre, oh Navence» créée par Jean-Jacques Le Joncour et Yvan Forclaz. Pour assurer son avenir, René-Pierre Antille lui a octroyé les bâtiments de la Cour des Miracles qui furent exploités pendant dix-sept ans. Comme tout le monde le sait, ce lieu offrait des activités telles que des expositions d'art, des concerts, du théâtre, tout en hébergeant dans ses ateliers bon nombre d'artistes. Et bien sûr, la soupe du jeudi, grande tradition qui, ces dernières années, fut tenue par Lorraine Carron, Marie-Angèle et Serge Moos.

La décision de renouveler les lieux et un digne enterrement plus tard, l'équipe de la Cour des Miracles se déplaça vers son actuel emplacement offert par l'Aslec. Celui-ci se trouve entre l'ancienne cave Provins et le bâtiment de l'Aslec.

## Quelle évolution avez-vous constatée?

L'infrastructure des Wagons a permis à l'association de s'agrandir tant en espace qu'en membres actifs, et de gagner en convivialité.

## A l'agenda

- **Lundis 16 avril et 7 mai**, à midi, Tables du lundi.
- **Du 19 au 22 avril**, stages de tango organisés par les Trottoirs de Buenos Sierre.
- **Samedi 21 avril**, Hacienda dès 21 h, soirée jeunes.
- **Vendredi 27 avril**, dès 20 h 30, soirée Jazz à la Station service, Anciens Abattoirs, organisée par Jazz Station.
- **Samedi 28 avril**, Hacienda dès 21 h 30, Nilsa (CH), organisé par Artsonic.
- **Dimanche 29 avril**, Station service dès 20 h, concours du mini-court organisé par Arkaös.



Les membres de l'association «A l'Œuvre». De gauche à droite: Serge, Julien, Marie-Angèle, David, Margot, Martin, Pauline et Pol. Il manque Simon Forclaz et Clothilde Germann. LDD

## Quel programme proposez-vous?

La principale activité des Wagons reste la soupe du jeudi. A tour de rôle, des personnes se portent volontaires pour préparer un délicieux repas. Par beau temps, nous avons une cinquantaine de personnes et une vingtaine durant les périodes froides. Il y a également des expositions dans les wagons, accompagnées de concerts.

## A qui cela s'adresse-t-il?

Les Wagons s'adressent à tout le monde. Toute personne est la bienvenue. Familles, amis, voyageurs de tous âges fréquentent ce lieu.

## Personnellement, pourquoi vous êtes-vous engagés dans cette association? Que représente-t-elle pour vous?

**David Bonvin:** J'ai connu la Cour des Miracles lorsque j'avais 17 ans. Cet espace m'a permis d'avoir un atelier pour exercer ma passion durant trois ans et en parallèle de vivre d'étonnantes expériences. Je me suis engagé aux Wagons car je considère que c'est un juste retour que de permettre à d'autres de faire pareil.

**Marie-Angèle Moos:** L'association m'a donné l'occasion de faire la cuisine pour beaucoup de personnes. Elle me permet aussi de côtoyer une fraîcheur, une jeunesse qui fait que je n'ai pas besoin de crème antirides! Ce que j'apprécie par-dessus tout, c'est le côté rassembleur des Wagons. J'ai beaucoup de plaisir à rencontrer de nouvelles personnes. C'est vraiment très valorisant.

## Quels sont vos souhaits pour l'avenir?

Pour les Wagons, l'avenir est une drôle de notion. Nous nous appliquons davantage à vivre l'instant présent, à cultiver de précieux moments de partage et de joie. Nous ferons notre possible pour que tout puisse encore perdurer de longues années dans le même état d'esprit. Nous remercions chaleureusement l'Aslec pour son accueil!

UKA BAJRAM



La Guggenmusik

# LA ZIKADONF

St-Léo

fête son **10<sup>E</sup>** anniversaire

**Samedi 21 avril 2012**  
 au couvert du Foulon  
**à Granges**  
 (à côté de Happyland)

Guggens invitées:

- Piit Bulh
- Carnaband
- Eksapette
- Gugg'Dragons

L'après-midi GUGGENS-ENFANTS

- Ptiit'Bulh • Britchounets

Dès 11h pour les familles, animation par les guggens d'enfants avec châteaux gonflables, clowns

Dès 19h, prestation des guggens sur scène avec show

Dès 23h, prestation de la Zikadonf avec son nouveau costume

Plus d'infos sous [www.zikadonf.ch](http://www.zikadonf.ch)

**RAIFFEISEN**

Entrée dès 19h: Fr. 15.- (- 16 ans interdit - présentation de la carte d'identité)  
 Divers stands tenus par les sociétés du village • Boissons et restauration



**Charmante handicapée (jambes)**  
 44 ans, très autonome, vivante et active, au-delà des préjugés

**rencontrerait homme sérieux**  
 libre, chrétien si possible, dès 55 ans pour amitié sincère, partage loisirs, voire plus si entente.

Homme soigné apprécié.

Je ne suis pas du Valais mais si pour vous l'amitié n'a pas de distance, merci de répondre au tél. 076 623 80 36 (aventurier s'abstenir).  
 036-661754

**APPARTEMENTS À VÉTROZ**

Jolis appartements de 2½ pièces avec grand balcon au chemin des sports 10, belle vue, ensoleillés, parking, situation idéale.  
 Libre par le 01.06.2012

2½ pièces CHF 850.- Charges excl.  
 079 956 42 77

**messengeriesdurhône**

Une distribution de qualité,  
**rapide,**  
 efficace,  
 très efficace!

contact@messengeriesdurhone.ch

**SOS futures mères**

RUE DU RHÔNE 26  
 1950 SION  
 RUE MAX-HUBERT 10  
 3950 SIERRE  
 AV. GD. ST-BERNARD 10  
 1920 MARTIGNY

027 322 12 02 permanence 24 heures sur 24 h

CCP 19-10 748-9

Une piqûre aux grands effets:  
 Donnez de votre sang

# PROMOTION

**50 ans**

**GARAGE BRUTTIN FRERES SA**  
 CARROSSERIE  
 NOËS & SIERRE  
 Tel. 027 455 07 20

**KIA MOTORS** **PRIME RABAIS**  
 JUSQU'À CHF 10'000.-

**VOLVO** **PRIME RABAIS**  
 JUSQU'À CHF 17'000.-

[www.garage-bruttin.ch](http://www.garage-bruttin.ch)

## ÉDITO

## Que nous réserve l'avenir ?

Allumer la lumière, la TV, l'ordinateur ou le four, ouvrir le robinet... Cela coule de source à première vue. Et pourtant, rien n'est jamais acquis pour toujours. L'hiver, la neige et les arbres tombés sur les lignes peuvent provoquer des coupures de courant. Lors des sécheresses estivales, le manque d'eau menace. Autant d'événements auxquels Sierre-Energie a dû faire face en 2011, comme on le verra dans ce numéro.

Anticiper, prévenir, surveiller, réparer au plus vite, informer la population : les équipes de Sierre-Energie veillent au grain, intervenant 24h/24 si nécessaire pour que la lumière soit !

Et les consommateurs ? Ils ont aussi un rôle à jouer : économiser l'eau l'été pour éviter la pénurie, par exemple. Objectif : moins de gaspillage, moins de factures, pour un confort semblable.

C'est cela, l'efficacité énergétique.

## Contactez-nous !

SIERRE-ENERGIE INFO paraît deux fois par année et, comme pour ce numéro, les prochaines éditions seront insérées dans le Journal de Sierre.

Au sommaire : des news, des dossiers d'actualité et des astuces pour économiser l'énergie.

Des questions à nous poser ? Des sujets que vous aimeriez nous voir aborder ?

N'hésitez pas à nous le faire savoir en nous écrivant à : [info@siesa.ch](mailto:info@siesa.ch)

## Le cinéma débarque à la télévision !



TSR1 et TSR2 ont disparu des écrans. Vive RTS1 et RTS2 ! Depuis le 29 février, nos deux chaînes romandes ainsi que les autres programmes de la RTS (Radio Télévision Suisse) ont changé de nom et, surtout, sont diffusés en « haute définition ». Avec la HD, c'est le cinéma qui débarque à la maison.



La HD, c'est une meilleure qualité d'image et de son, une résolution cinq fois supérieure à la qualité standard. Désormais, les six chaînes de la RTS peuvent être captées en HD, tout en restant accessibles en mode analogique habituel. Et dans les prochaines années, on peut facilement imaginer que tous les autres programmes TV seront disponibles en HD. Autrement dit, la HD c'est la télévision de l'avenir !

### Vous êtes sur le télé-réseau

L'accès facilité à cette offre de pointe devrait inciter les clients qui n'ont pas encore fait le pas à basculer vers la qualité numérique. Comment ? Les téléviseurs récents sont tous à même de réceptionner des programmes en HD. Il suffit d'effectuer une recherche automatique des chaînes numériques. Pour savoir si votre téléviseur est compatible et si un adaptateur externe est nécessaire, vous pouvez vous renseigner auprès d'un spécialiste radio-TV. (abonnement mensuel télé-réseau : Fr. 23.95, sans surcoût pour la HD)

### Vous êtes sur vario

Vous avez déjà souscrit à l'option vario HD, vous n'avez rien à faire, les chaînes sont automatiquement intégrées à votre programme. Si ce n'est pas le cas, contactez-nous ! (abonnement mensuel vario : dès Fr. 21.-, option HD comprise)

**LES PETITS TRUCS**

pour économiser de l'énergie au quotidien

**Puis-je me doucher à volonté et quand même économiser l'eau ?**

À l'achat de pommes de douches et de robinetteries, il convient d'observer la nouvelle étiquette-énergie qui indique la quantité d'eau chaude qui coule à travers ces appareils. Une pomme de douche notée A consomme peu.

Avec un G, l'économie d'eau est en revanche pratiquement nulle. En achetant des produits assortis de l'étiquette-énergie A, vous gagnez sur deux tableaux : vous économisez non seulement de l'énergie, mais aussi de l'argent.

➤ [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch)

**Cuisiner et économiser!****Primordial, le choix de vos casseroles !**

Les casseroles isolantes à double paroi permettent d'économiser 50% d'énergie. Un couvercle sur une casserole, c'est un quart d'énergie dépensé en moins pour la cuisson.

➤ [www.les-petits-trucs.ch](http://www.les-petits-trucs.ch)

## La saga TV des Büttiker

Werner et Daniel Büttiker, une véritable saga TV, c'est le cas de le dire! Werner, le père, a lancé à Sierre le premier télé-réseau de Suisse romande. Une aventure pionnière. Près de cinquante ans plus tard, c'est le fils, Daniel, qui gère le télé-réseau régional à Sierre-Energie.



Werner (aujourd'hui à la retraite) et Daniel Büttiker

### 1<sup>er</sup> épisode

**1964.** Patron d'une enseigne radio-TV à Sierre, Werner Büttiker parvient à mettre sur pied un télé-réseau. C'est la révolution. Une télé avec plusieurs chaînes, c'est désormais possible, alors qu'on ne pouvait capter jusqu'alors qu'un seul programme par région linguistique. Certains, à Sierre, n'y croyaient pas trop... Et pourtant : le premier télé-réseau de Suisse romande (et le 2<sup>e</sup> du pays) fonctionne!

### 2<sup>e</sup> épisode

Malgré ce succès, le nombre des abonnés au télé-réseau, – une centaine en **1969** – peine à décoller. L'impulsion est donnée avec la création de Télévision Sierre S.A. Les Services Industriels Sierrois gèrent le réseau et Telectrona, société dirigée par W. Büttiker, a mission de l'étendre. (Aujourd'hui, une quarantaine d'années plus tard, le télé-réseau compte environ 20'000 abonnés.)

### 3<sup>e</sup> épisode

**En 2000**, les activités de Telectrona sont reprises par Sierre-Energie. Bras droit de son père depuis 14 ans, Daniel devient responsable du secteur télé-réseau. À la tête d'une équipe de six monteurs, il assure la bonne marche du réseau (maintenance, dépannage) et son développement. Les défis ne manquent pas : par exemple, le télé-réseau a dû passer en mode bidirectionnel pour accueillir internet et la téléphonie.

### 4<sup>e</sup> épisode

**Depuis 2011**, le télé-réseau régional offre la télévision numérique à ses abonnés. Un saut qualitatif et quantitatif : 114 chaînes TV (dont 12 en HD) et 50 programmes radio sont disponibles. Petit conseil de Daniel Büttiker : « L'offre numérique étant régulièrement enrichie, il faut à chaque fois faire quelques réglages à l'aide de votre télécommande. Le plus simple est de noter la marche à suivre pour ne pas l'oublier. On s'évite ainsi l'intervention de tiers, et des frais. »

## Pannes hivernales



Le 14 décembre dernier, l'hiver a fait une entrée fracassante dans notre région, entraînant des perturbations sur notre réseau électrique et ce jusqu'à la veille de Noël...



Durant une semaine et demie, une dizaine de collaborateurs de Sierre-Energie ont œuvré jour et nuit pour rétablir le courant dans nos foyers. Ce sont les lignes aériennes qui ont été touchées. Des dégâts heureusement limités du fait qu'elles ne représentent que 10% de notre réseau, presque entièrement enterré.

### Histoires d'arbres

Les pannes les plus courantes ont été causées par des chutes d'arbres sur les lignes. Les arbres engendrent au mieux des courts-circuits, au pire des ruptures de fils. Le court-circuit se produit lorsque, par la pression de l'arbre, deux fils d'une ligne aérienne se touchent, créant un arc électrique avec un effet lumineux comparable à celui d'un éclair. Le phénomène dure un cinquième de seconde, le

temps que les systèmes de sécurité détectent le problème et coupent le courant sur la ligne.

S'il y a rupture de ligne, le courant est également coupé quasi instantanément, grâce au système de sécurité. Dans ce cas, la réparation est plus longue et nécessite l'intervention de bûcherons. Un nouveau poteau a même dû être héliporté sur la ligne Anniviers ouest (entre les Voualans et Vercorin) et les travaux de mise en ordre ont duré plusieurs jours.

Quant aux utilisateurs, ils n'ont souffert dans le pire des cas que quelques heures de ces perturbations. La plupart des pannes de courant occasionnées par ces problèmes d'arbres ont été de courte à très courte durée, le temps pour nos équipes de faire transiter l'énergie électrique

par un autre chemin. En effet, notre réseau a été construit de telle sorte qu'une coupure de ligne peut être quasi systématiquement compensée par la mise en service d'une autre ligne.

### Tout est une affaire de compromis....

Il faut savoir également que les arbres sont coupés et élagués sur une largeur de cinq mètres environ de chaque côté d'une ligne, ce qui permet de prévenir de nombreux problèmes. Toutefois, pour les éviter complètement, il faudrait élargir la bande de protection à 30 mètres, ce qui serait inacceptable sur le plan paysager. Pour les lignes aériennes comme pour toute chose, tout est affaire de compromis.

## Vers un avenir sans eau ?

En mai 2011 un tout-ménage avec le message « Stop à l'arrosage abusif et au gaspillage d'eau potable » était distribué dans toutes les boîtes aux lettres de Sierre. Phénomène exceptionnel, ou est-ce à dire que notre région pourrait aller vers un manque d'eau ?



Deux fois par semaine suffisent pour entretenir une pelouse

La ville de Sierre dépend en moyenne à 70% de la nappe phréatique pour son approvisionnement d'eau potable. Le reste provient des apports d'eau de sources et des autres communes. En 2011, nous avons été confrontés à une des sécheresses les plus marquées de ces cinquante dernières années. Il n'est tombé que 30% des précipitations normalement attendues. De ce fait, la Ville a dû pomper davantage que prévu dans la nappe phréatique: 80% de l'eau distribuée au lieu des 70% habituels. Résultat: le niveau de la nappe a baissé de manière préoccupante.



**Lundi 22 août 2011,  
un jour exceptionnel**

Ménages et entreprises ont consommé **14'000 m<sup>3</sup>**, l'équivalent de cinq piscines olympiques. C'est beaucoup. **96% provenait de la nappe phréatique.**

### Que fait Sierre-Energie pour garantir de l'eau à tous ses clients ?

Pour éviter des risques de manque d'eau potable, il est primordial que Sierre-Energie trouve de l'eau dans d'autres sources. Un projet de pompage est en cours à l'est de Salquenen. Il permettrait de répartir la consommation sierroise sur deux points d'alimentation. Malheureusement ce projet est bloqué depuis cinq ans par des lenteurs de procédure.

En attendant, Sierre-Energie essaie de réguler l'eau potable utilisée en été pour l'irrigation en distribuant des billets d'eau (autorisation de l'arrosage des vignes à des dates données). De plus, en cas de risque de pénurie, la population sera informée sur les mesures à prendre afin que chacun réduise sa consommation d'eau journalière.

## CONSEILS

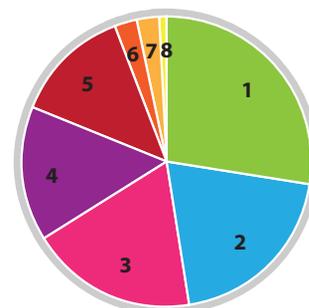
### Comment arroser sans gaspillage ?

Un arrosage anti-gaspi c'est 10 à 20 litres d'eau par m<sup>2</sup> (soit une vingtaine de minutes avec un arroseur automatique). Deux fois par semaine suffisent pour entretenir une pelouse. Un gazon qu'il ne faudrait pas tondre en dessous de 4 cm, afin de limiter ses besoins en eau.

### L'importance de la consommation privée

Les particuliers représentent près de la moitié de la consommation globale. A chacun donc de faire des efforts d'économie.

Dans le ménage helvétique type, composé de deux ou trois personnes, on consomme quotidiennement 160 litres d'eau par tête.



Consommation quotidienne d'eau par personne

1. Chasse des WC	44 litres
2. Bains et douches	32 litres
3. Lave-linge	30 litres
4. Cuisine et vaisselle à la main	24 litres
5. Soins corporels, lessive à la main	21 litres
6. Lave-vaisselle	4 litres
7. Autres	4 litres
8. Eau de boisson	1 litre

### Surveillez les fuites!

Un robinet qui goutte =  120 litres d'eau par jour

Un mince filet d'eau =  380 litres par jour

Fuite de chasse d'eau =  600 litres par jour

Une audition naturelle grâce à cette aide auditive invisible!

**Bilan auditif gratuit et essai sans engagement**



Valable jusqu'à fin avril

A votre disposition pour une consultation personnalisée

**Oticon Intiga<sup>1</sup> - La solution auditive 100% invisible**

GALERIE CASINO - AV GEN.-GUISAN 19, 3960 SIERRE

**AUDITIS SA** votre spécialiste audition  
027 456 35 35

# LOTO À GOGO

## CHERMIGNON-BAS

Centre scolaire  
Salle de Martelles



**Dimanche 22 avril  
à 18 h 30**

Ouverture des caisses à 17 h 30

Cartes personnelles  
**autorisées**

Tous changements réservés

**18 séries Fr. 50.-**

Assortiments Cher-Mignon  
Fromages à raclette du Valais  
Filets garnis  
Jambonneaux  
Viandes séchées  
Demi-plaques de lard  
Assortiments de vins valaisans

**3 séries spéciales**

(hors abonnement)

1 carte Fr. 5.-  
3 cartes Fr. 10.-  
3 séries simples Fr. 15.-  
3 séries doubles Fr. 20.-  
3 séries triples Fr. 25.-

Fromages à raclette du VS  
Viandes séchées  
Demi-plaques de lard  
Jambons crus  
Paniers garnis  
Corbeilles garnies  
Vins valaisans

# Découvrez la Hyundai i40 - New Generation



**Hyundai  
i40  
Break**



**Hyundai  
i40  
Berline**

### SOYEZ LE PREMIER A ARRIVER

La Hyundai i40 est arrivée, et vous aussi. Voici une voiture qui reflète votre sens du style: simple, rationnelle et résolument moderne. Elle est l'expression parfaite de votre individualité et montre comment vous préférez tailler votre propre route. Et la Hyundai i40 est la façon la plus logique de prendre la route. L'habitacle et le coffre à bagages sont plus que généreux, tandis que les aménagements intérieurs sont de première classe. La Hyundai i40 est propulsée par une nouvelle génération de moteurs et de transmissions qui assurent le meilleur économie de carburant de sa catégorie tout en augmentant réellement la puissance par rapport à la génération précédente de chaînes cinématiques.

**PRIMES  
EUROBONUS**  
Fr. 2'500.-

+  
Prime Cash Fr. 2'500.-

=  
Avantage client  
Fr. 5'000.-

## GRANDE EXPOSITION

JEUDI 12, VENDREDI 13 ET SAMEDI 14 AVRIL 2012

**GARAGE LA FONTAINE**

Giovanni et Marc-André Quirighetti  
Rte de Sion 30 | SIERRE | 027 456 1000



**HYUNDAI**

**EN VRAC****RENDEZ-VOUS****CONCERT DE L'ÉCHO**

Le chœur d'hommes L'Écho de Miège se produira pour son concert annuel à la salle polyvalente de Miège samedi 14 avril à 20 h 15 sous la direction de Jonas Frossard. Avec la participation du chœur mixte La Cécilienne d'Ollon sous la direction d'Isabelle Rion. Entrée libre.

**CONCERT EN GROTTÉ**

Le chœur d'hommes de Vérossaz organise un concert dans le cadre du lac souterrain de Saint-Léonard dimanche 22 avril à 18 h 30. Au programme, musique du monde de la Chine à l'Afrique en passant par la Norvège. L'occasion de visiter la grotte à bord des barques avant d'assister au concert sur le lac...

**NOUVEAU FESTIVAL**

Le premier Frapp'festival, festival de chant pour les chœurs de jeunes Valaisans, se déroulera le 21 avril prochain à la salle polyvalente des Martelles à Chermignon. Trois ateliers ont été mis sur pied pour l'occasion: rock'n'roll avec Martin Löffler, beat box avec café clop' et un atelier libre «chant».

**UNE SEMAINE SUR LA MOTIVATION SCOLAIRE**

La direction des écoles de Sierre et la commission scolaire organisent une semaine de réflexion sur la motivation scolaire qui est destinée aux élèves des écoles primaires et du cycle ainsi qu'aux enseignants et aux parents. Une conférence publique est organisée mardi 24 avril à 19 h 30 à l'Aula de la HES-SO de Sierre. Brigitte Prot, psychopédagogue, chercheuse, enseignante et formatrice à l'Institut supérieur de pédagogie de la faculté d'éducation de Paris s'exprimera sur le thème «J'suis pas motivé, j'fais pas exprès ou comment permettre aux enfants et adolescents de se motiver aujourd'hui». L'entrée est libre.

**LA MAIN EN TOURNÉE**

La troupe théâtrale sierroise la Main, poursuit sa tournée avec «Les Gnoufs» et se produit, ce soir et demain, les 13 et 14 avril à 20 h au Carnotset des artistes à Sion, le 20 avril à 20 h à l'Hôtel Besso à Zinal et le 21 avril à 20 h à la Tour de Vissoie. Réservation au 079 450 31 35 et sur [www.lamain.ch](http://www.lamain.ch)

**MAMAN PÊTE LES PLOMBS**

La troupe théâtrale de Lens-Icogne présente sa nouvelle comédie «Maman pète les plombs» dès le 26 avril prochain. Sur une mise en scène de Cédric Jossen, la pièce raconte l'histoire de Françoise, une épouse bafouée. Une jeune femme vient lui annoncer qu'elle est la maîtresse de son mari Hubert. Puis, une deuxième femme se présente à son tour... Trop c'est trop, la colère l'emporte et Françoise imagine, pour se venger et avec l'aide d'une copine, de faire passer Maurice, un ancien collègue, pour son amant. Mais entre temps, Maurice est devenu... Mauricette. Qu'à cela ne tienne, le collaborateur de son mari fera aussi bien l'affaire... Mais tout ça ne sert à rien puisqu'on apprend que l'une des femmes est en fait la petite amie de son fils et l'autre, une inspectrice des impôts venue pour un redressement fiscal... Une grande partie de rire, écrite par Marie Laroche-Fermis.

Les 27 et 28 avril à la salle des abris d'Icogne à 20 h, les 4, 5, 6, 11, 12 et 13 mai à 20 h (dimanche à 17 h) à Flanthey, les 18 et 19 mai à la salle de l'école de Saint-Léonard à 20 h. Réservations au 079 922 56 66.

**JO METTRAUX EN CONCERT**

Jo Mettraux et son band valaisan seront en concert chez Florioz à Grimetz aujourd'hui, vendredi 13 avril dès 16 h et demain, samedi 14 avril à l'After ski du Caprices festival à Crans dès 16 h 30.

# La vie en fac-similé

**SIERRE | Des acteurs imitent à l'identique des scènes de théâtre contemporain pour savoir comment ça marche.**

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Comment naît l'émotion? Pourquoi on rit, on pleure au théâtre? Comment un texte, un acteur, une simple interaction ou même un décor peut-il autant nous émouvoir? Quels en sont les mécanismes? Le projet de recherche «Matériau Pathos», initié par la Haute école de théâtre de Suisse romande (Manufacture) s'est penché sur la question. Christian Geffroy Schlittler, metteur en scène et professeur de jeu à la Manufacture a participé à la partie pratique du travail avec sa compagnie théâtrale «L'agence Louis-François Pinagot». Il présentera le fruit de ses recherches au Théâtre les Halles à Sierre du 19 au 21 avril prochain sous le titre «Les artistes de la contrefaçon».

Quatre comédiens professionnels jouent des extraits de pièces d'auteurs de théâtre contemporain, marquants. Durant sept semaines, ils se sont préparés, de manière intuitive autant que réfléchi, ils ont essayé de comprendre la mécanique de ces extraits en les imitant à l'identique «comme un mécanicien qui doit remonter un moteur, pièce par pièce», explique Christian Geffroy Schlittler. En copiant les scènes précisément, les acteurs les vivent de l'intérieur. Le public découvrira des artistes passés maître dans la contrefaçon, plus vrais que nature, qui nous révèlent aussi que le théâtre des émotions est riche de réflexions, de savoir-faire technique autant que de savoir-être. Sur scène, aucune théorie ne vous explique quoi que ce soit, juste le jeu des

comédiens, la reproduction à l'identique. C'est beaucoup, car l'on découvrira, grâce à ce collage, une foule d'auteurs du théâtre contemporain: Ingmar Bergman, Rodrigo Garcia ou Krystof Walikowski... Et leur art justement, particulièrement talentueux, qui a suscité et transmis des émotions auprès du public ou entre comédiens sans que jamais leur initiative ne soit raccoleuse. «On peut leur faire confiance, leur démarche est sincère», confie Christian Geffroy Schlittler. Le metteur en scène a toujours été à la fois créateur et interprète et essaie depuis 2008, dans le cadre de son enseignement à la Manufacture, de mettre en place un système de création pour les comédiens qui se base justement sur cette conscientisation, depuis l'intérieur du jeu.

**A quoi ça sert de copier?**

La copie est un outil de travail qui permet de comprendre, grâce à des extraits, comment le pathétique fonctionne. C'est une connaissance qui s'opère depuis l'intérieur du jeu. En s'emparant de cette matière, on peut la réfléchir. Nous avons beaucoup travaillé sur des hypothèses de construction des différentes scènes. La reproduction implique le jeu des émotions, une sensation de la forme... Pour atteindre la forme, il faut s'incarner. Pour les acteurs, c'est un travail passionnant. Comme le font les copistes avec des toiles de maîtres, nous pouvons jouer et rejouer ces scènes, elles nous apprennent une foule de choses, ce sont des extraits marquants du théâtre contemporain.

**Est-ce une opération de réhabilitation du pathétique, de l'émotion au théâtre?**



«Les artistes de la contrefaçon» imitent des scènes marquantes du théâtre contemporain. Une plongée dans la diversité des formes théâtrales et des émotions... Une leçon de théâtre vivante. MARIE JEANSON

On a parfois confondu et pensé à tort que l'émotion était superflue. Je crois qu'elle l'est quand elle est mal utilisée ou qu'elle n'est pas sincère. Pleurer devant des projecteurs devrait être suffisant mais c'est un moyen assez banal et peu exigeant... L'émotion est multiple. Elle peut revêtir une forme abstraite, due à la densité du propos, à un mouvement ou un paysage. Parfois l'émotion jaillit quand le spectateur ne

comprend tout simplement pas ce qu'a voulu dire l'auteur, il est en colère. Le pathétique représente la mise en scène d'une fragilité. Une fragilité contrebalancée par la solidité de l'œuvre.

#### Du théâtre contemporain dans toute la diversité de ses formes?

Les spectateurs pourront apprécier cette diversité, c'est assez spectaculaire. Nous avons choisi

des auteurs qui justement utilisent l'émotion sous diverses formes et qui posent des questions autour de l'émotion au théâtre. Il existe une diversité de vocabulaire, une vraie force dans le théâtre contemporain, accessible au grand public.

«Les artistes de la contrefaçon», Théâtre les Halles, jeudi 19 avril et samedi 21 avril à 19 h 30, vendredi 20 avril à 20 h.  
Réservation au 027 452 02 97 ou sur reservation.tlh@sierre.ch

## Caprices festival: ce week-end!

**CRANS-MONTANA** | Le Caprices festival a débuté mercredi et se poursuit tout le week-end. N'hésitez pas, il restait encore des places pour vendredi et samedi, comme pour le concert de **Caravan Palace** samedi sous chapiteau. Et même si vous souhaitez juste vous promener sur le Haut-Plateau, le festival Off au centre de Crans propose plein de concerts dès l'après-midi au milieu de stands sympas et d'une joyeuse ambiance. DR



### MAIS ENCORE...

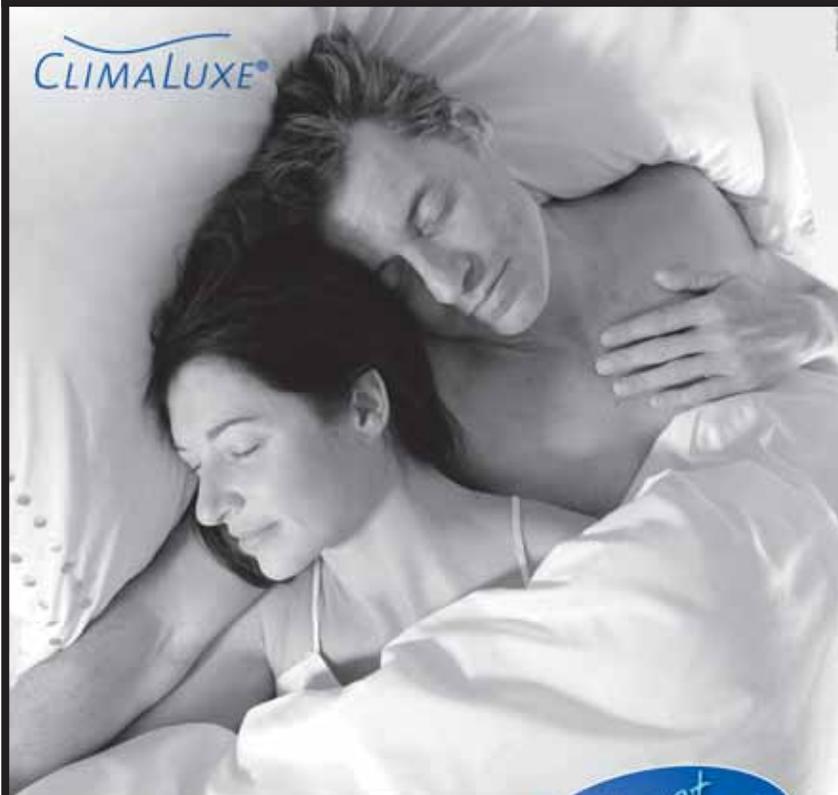
#### LES MEILLEURS À LENS

Près de 300 solistes, des membres du jury, 200 bénévoles et plus de 2000 spectateurs sont attendus. Durant trois jours, le 38e concours national de solistes et quatuors d'instruments de cuivre se déroulera à Lens, du 13 au 15 avril. La Fanfare L'Edelweiss s'est démenée, pour la deuxième fois de son histoire, pour accueillir les différents concours qui auront lieu dans quatre salles différentes. Deux d'entre elles sont situées au centre du village de Lens, les deux autres, dont la salle de gymnastique du Louché, qui accueillera les finales. Un mini-village installé au centre scolaire proposera restauration et animation durant tout le week-end. La manifestation s'achèvera dimanche 15 avril à 16 h 15 par la finale du championnat suisse des solistes. Paul-Henri Rey, président du comité d'organisation précise: «Ce concours est une véritable fête de la musique et contribue à l'éclosion de nouveaux talents.» Depuis près de quarante ans, à la suite de ces concours nationaux de solistes, de nombreux jeunes ont poursuivi des études supérieures de musique et sont devenus des musiciens professionnels dans des orchestres réputés, des compositeurs reconnus, des professeurs de conservatoire, des directeurs de musique, sans oublier les animateurs de sociétés locales. «Le public est bien sûr invité à venir encourager et supporter leurs musiciens préférés ou apprécier les prestations musicales», ajoute enfin le président d'organisation.

#### EXPOSITION AU CASINO

Trois amis, unis par l'art, exposent au Casino de Crans-Montana: Marc Mathieu, artiste belge, Yves Fariner (Smety Photos), photographe de la région et Patrick Vanden, belge lui aussi, réalisent des peintures abstraites. Des styles différents dans un même lieu, à découvrir jusqu'au 6 mai.

**PROFITEZ DU PRINTEMPS  
pour changer vos literies et chambres à coucher**



**CLIMALUXE®**

**ClimaLuxe® Finesse**  
L'ideal pour un climat de lit parfait

**Bonus jusqu'à CHF 400.-\***  
\*Veuillez jusqu'au 31 décembre 2012

La nouvelle technique de coupe en dôme arrondis assure une élasticité ponctuelle optimale. La suspension résistante à la fatigue offre un soutien unique aux différentes zones du corps. Le rembourrage high-tech nouvellement développé offre un allègement optimal de la pression. La technique de housse innovante avec passepoil et la protection 100% naturelle contre les acariens grâce à la technologie Sensaty™ parachèvent le profil de ce matelas.

ClimaLuxe® Finesse – la nouveauté pour les consommateurs tendance aux exigences strictes.

Exemple de bonus:  
CHF 200.- à partir de 50 x 200 cm  
respectivement CHF 400.- à partir de 160 x 200 cm

**A. Melly**  
AMEUBLEMENT  
SIERRE-NOËS  
Tél. 027 455 03 12

**Lits électriques  
Matelas  
Sommiers**

**bico**  
OF SWITZERLAND

**FREDY KUONEN**  
La Souste /  
Loèche-les-Bains  
Membre de l'Union Suisse  
des professionnels de  
l'immobilier  
vend volontiers aussi votre  
propriété à des conditions  
professionnelles et  
intéressantes  
[www.immobilien-kuonen.ch](http://www.immobilien-kuonen.ch)  
079 416 39 49

**Sébastien Rion**



**ROUTE DE SION 67  
3960 SIERRE  
079 628 89 06**

**Lia**  
Evolution avec  
ses cartes +  
flashes  
0901 270 720  
Fr. 2.70/min.  
depuis  
le réseau fixe.

**CHRISTINE** MEDIUM  
0901 901 707 FLASHS  
\*  
Fr. 3,13/min RADIESTHESIE  
A DISTANCE  
\*  
DEPUIS LE RESEAU FIXE TÉLÉPATHE

**A louer à Sierre  
magnifique  
attique  
4½ pièces meublée**  
de standing:  
Fr. 2600.- par mois,  
charges comprises.  
Hans Flückiger S.A.,  
avenue de la Gare 3,  
3960 Sierre,  
h.fluckiger@bluewin.ch,  
tél. 027 455 74 48,  
ou 078 601 62 62.  
036-662828

**VIAS-PLAGE**  
(France)  
à louer **VILLA**  
tout confort,  
lave-vaisselle, TV,  
jardinet, garage.  
Plage de sable.  
Dès Fr. 445.-  
la semaine.  
Tél. 032 710 12 40

**FLORA MEDIUM:**  
0901 222 320:  
Ecoute sérieuse  
7/7 de 8h30  
à 23h30  
**Fr 2.40/min**  
depuis une ligne fixe

*Marie-Virginie*  
Voyante/Médium  
& Astrologue  
**0901 346 943**  
CHF. 2.90 min  
7/7 depuis  
réseau fixe  
RV. 079 346 94 30

**Réchy Sierre  
grange-  
écurie et  
appart. 2½**  
à deux minutes à  
pied de la Migros.  
Fr. 150 000.-.  
Tél. 078 487 13 78.  
036-660425

**Noës, à louer  
appartement  
2 pièces**  
dans villa avec parc  
et terrasse, pour une  
personne non  
fumeuse et sans ani-  
maux, libre 1er juin,  
prix: Fr. 980.- c.c.  
Tél. 078 825 83 93.  
036-663185

On cherche à acheter  
**région Sierre  
Noble et Louable contrée**  
**terrains  
maisons ou  
appartements  
anciens à rénover**  
Tél. 027 455 74 48 ou  
tél. 078 601 62 62.  
h.fluckiger@bluewin.ch  
036-662520

**EP:MAROTTA** Multimédia & Electroménager

**Power Chef** Le premier BBQ-Gril-Four programmable pour l'extérieur !



**Ses avantages:**

- Plus de fumée
- Couvercle en inox doublé
- Cuisson à basse température
- Surface de cuisson de 1400cm<sup>2</sup>
- Puissance indu-power de 1600W
- Pyroclean (Auto-nettoyage à 480°)
- Fonction préchauffage et maintient au chaud
- Programmable sur grand display par commande tactile
- Kit de rôtisserie inox motorisé et planche inox en option



Technologie infrarouge • 40% plus efficace • Plus rapide, plus chaud • Sans retour de flammes = 0 risque  
**Tel. 027 456 38 38 3960 Sierre**

**SON FONCTIONNEMENT:**

Cette technique révolutionnaire pouvant atteindre une température de 480° emploie deux brûleurs Inox électriques à infra rouge verticaux et horizontaux donnant une surface de cuisson totalement uniforme. Les aliments sont saisis en quelques secondes, afin de conserver toute leur saveur. La chaleur du PowerChef pénètre la nourriture et la rend plus moelleuse. Elle cuit avec l'intensité du charbon et l'avantage du gaz sans que la nourriture soit brûlée car il vous bip 1x quand il faut tourner les aliments et 2x quand vos grillades sont prêtes selon votre programmation « saignant-médium-à point »



# Le destin de Céline Rey passe par Broadway

**MONTANA-VILLAGE** | La Compagnie Broadway, l'unique troupe professionnelle de comédie musicale de Suisse romande, se produit à Montana-Village, une première valaisanne. Rencontre avec l'une des comédiennes du cru.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Céline Rey a quitté Montana-Village pour ses études. Elle y revient, émue, présenter la dernière comédie musicale de la Compagnie Broadway dont elle fait partie depuis plusieurs années, les 27 et 28 avril prochains sous un chapiteau à Montana-Village lors du 62e Festival du groupement des chanteurs du Valais central.

Céline Rey n'a pas attendu que les comédies musicales traversent les mers pour s'y lancer. C'est à Moudon, dans le canton de Vaud, qu'elle s'est formée auprès de l'école Cotescene qui enseigne la danse, la comédie et le chant. Car il faut être habile avec son corps autant qu'avec sa voix si l'on veut tenir son rang parmi les comédies musicales anglo-saxonnes!

Tout le parcours de la Montanaise la prédestinait. Le déclin d'abord, en 1991, à Chalais, lors de la représentation des «Misérables»; ses dix ans de fanfare à Montana-Village où elle apprit l'harmonie et prit goût au travail de groupe; mais aussi les cours de piano et de chants et enfin cette audition auprès de Cotescene, où Céline se formera en parallèle à ses



Céline Rey, au naturel, à Montana-Village. Une comédienne et chanteuse comblée mais qui avoue avoir un peu le trac à l'idée de se produire pour la première fois chez elle. LE JDS

études universitaires en lettres à Lausanne. Aujourd'hui, la comédienne enseigne le chant à Moudon, joue dans la Compagnie Broadway dont elle dirige les chœurs et signe même avec ce nouveau spectacle une première direction artistique avec son compagnon Noam Perakis. «Beaucoup d'artistes qui ont étudié dans notre école se retrouvent aujourd'hui dans des shows à Londres ou Berlin. Nous nous rendons compte seulement aujourd'hui à quel point notre formation est à la pointe...» entonne fièrement Céline Rey. «Le public romand est toujours surpris du niveau et se demande comment l'on peut atteindre ce professionnalisme chez nous...» La troupe est résidente au Café-Théâtre Barnabé à Servion où elle se produit dans la salle de 500 places et où elle présentera ce dernier spectacle en mai.

## TOUT LE MONDE S'Y RETROUVERA

Peut-on ne pas aimer les comédies musicales américaines? Tout y est: mouvement, mélodies et lumières... Les partitions sont libératrices, les thèmes généralement simples et généreux, c'est la vie rêvée, tragique ou joyeuse, entre paillettes et réalisme social. Céline Rey ne se lasse pas de réinterpréter ces standards. Après les comédies «Grease», «West Side Story», «The Show Must Go On», «Moulin Rouge» ou «Cabaret», le nouveau spectacle de la Compagnie Broadway revisite les plus grandes comédies musicales américaines (et une française avec «Starmania»),

un medley de comédies à succès, qui mènera la troupe pour la toute première fois en Valais. On reconnaîtra notamment «Cats», «Evita», «Rocky Horror Picture Show», «Hair», «Cabaret» ou «Sister Act»... Tout le monde y trouvera forcément son compte. A vous faire tourner la tête!

27 et 28 avril à 20 h 30 à Montana-Village. Réservation sur [www.comedie-musicale.ch](http://www.comedie-musicale.ch) ou au 079 420 71 91.

## Le programme du festival

**I.B** | Le 62e Festival du groupement des chanteurs du Valais central se déroulera à Montana-Village du 27 au 29 avril prochain. Organisée par le chœur L'Écho de la Montagne de Montana et menée par une direction tripartite composée de Nadine Galland, Pierre-Pie Bonvin et Eric Rey, la manifestation donne beaucoup de travail à la petite troupe: «L'aventure est particulière, l'organisation de cette comédie musicale est un énorme défi...» confie Pierre-Pie Bonvin. Du côté du festival, le programme débute samedi, de midi à 17 h avec le festival des enfants et des jeunes et des aubades au Centre scolaire et sous le chapiteau. Dimanche, dès 7 h 30, Montana-Village accueillera les chanteurs qui assisteront à la messe à 8 h 30. Les productions devant le jury se prolongeront jusqu'à midi, heure de la réception officielle. Après la remise des distinctions à 15 h et le chant d'ensemble, le public pourra assister à des aubades jusqu'à 18 h.



Céline Rey, ici en Glinda, la gentille sorcière dans la comédie «Wicked». DR

**POUR RÉNOVER | CONSTRUIRE**

**LAMATEC**  
ENERGIE-CONCEPT



Etude technique  
Chauffage - Sanitaire  
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale  
Ile Falcon - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39  
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch  
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompages d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

**ILECOLOR**  
COULEURS & VERNIS **N°1**  
en Valais

Sierre - Ile Falcon  
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

**FAITES CONFIANCE AU N°1**  
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

**ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE**

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

**P:MAROTTA**

Multimédia &  
Electroménager

Notre  
service  
fait la  
différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38

**HÖRMANN**  
Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS METALLIQUES  
SERRURERIE

**GARDMETAL**

3960 Sierre Tel. 027 456 12 24 Fax. 027 456 26 04  
www.gardmetal.ch - info@gardmetal.ch

**RION**  
Tapis d'Orient

- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude  
Rion  
Sierre

les  
pros  
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 44 53  
Venthône

Rénovation de:

SYSTEME

**BAINOIRES  
DOUCHES  
RÉPARATION DES ÉCAILLURES  
ANTISSLISSE**



RENOBAD-Schnyder A. & D.  
Erschmatt - Sierre  
027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch



**WILLIAM REY**  
plâtre peinture sari

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

PROCHAINE PARUTION DE NOTRE RUBRIQUE

**LE 11 MAI**

Régie publicitaire:

Publicitas, av. de la Gare 34, 1950 Sion  
serge.roh@publicitas.com  
Tél. 027 329 51 51

**LAPEYRE**

AMÉNAGEMENTS • BAINS • CUISINES • MENUISERIES • SOLS



POUR **RÉNOVER, AMÉLIORER,  
TRANSFORMER** VOTRE HABITAT,  
ENTREZ DANS L'UNIVERS **LAPEYRE**

**CONTHEY**

Zone commerciale, Route des Rottes 30  
1964 Conthey

Plus de **800 pages**  
en ligne sur **www.lapeyre.ch**

# Concours



**Par SMS ou carte postale!**  
*Jouez tous les mois et gagnez de magnifiques lots!*

## Le mot mystère

N	Y	Z	I	H	G	R	I	K	O	D	A	L	Y	Y
I	A	N	Y	Y	T	T	N	A	G	A	T	A	Y	E
T	S	S	G	R	O	B	U	T	Y	L	E	N	E	M
N	Y	A	U	I	U	A	M	I	B	I	E	N	E	
A	Z	O	R	K	T	B	Y	P	I	Z	N	T	P	N
Z	A	Y	Y	K	A	R	L	O	N	Z	T	A	A	O
Y	T	U	A	Z	O	Y	A	I	U	E	A	M	Y	D
B	N	G	Y	B	L	Z	Z	C	T	V	O	O	E	R
Y	A	N	O	M	Y	U	Y	U	I	E	N	T	U	E
Z	F	A	G	T	U	S	O	H	Y	N	O	S	R	V
A	O	T	H	T	A	S	S	V	E	Z	E	L	A	Y
T	R	O	O	L	B	E	C	E	A	R	T	N	A	Y
S	N	P	U	A	Y	<i>En collaboration avec</i> <b>MIGROS</b>								
C	I	E	R	G	E									
E	R	I	T	E	Y									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un village de Suisse romande. Bonne recherche.

ABSOUTE	ECSTAZY	SARKOZY	YAKUSA	YOGHOURT
ABYSSE	FANTAZY	STOMATE	YANTRA	YONNE
AMIBIEN	FORNI	TANGUY	YAOURT	YOUYOU
AZIMUT	KIRGHIZ	TEINT	YATAGAN	YVERDON
AZOTE	KODALY	TILBURY	YEMEN	ZINZIN
BUTYLENE	MUSC	UTOPIE	YEOMAN	ZIP
BYZANTIN	PAYEUR	VEZELAY	YESHIVA	ZYTHON
CIERGE	SALUER	VOULZY	YETI	

### A gagner

1er prix: un bon d'achat Migros de 100 francs.  
 Du 2e au 3e prix: un bon d'achat Migros de 50 francs.  
 Du 4e au 8e prix: un bon d'achat Migros de 20 francs.  
 Les vainqueurs seront avisés personnellement.  
 Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

### Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2012.

#### Avec les lots suivants à gagner:

1er prix: un bon d'achat Migros de 500 francs.  
 2e prix: un bon d'achat Migros de 300 francs.  
 3e prix: un bon d'achat Migros de 200 francs.

### Comment participer?

#### Par SMS

Sur votre mobile, rubrique Messages, choisissez Rédiger Messages. Tapez JDS MOT suivi de votre solution (par exemple: JDS MOT STYLO)  
 Envoyez le message au numéro 363 (Fr. 1.- par SMS).  
 Vous recevrez une confirmation de participation.

#### Par COURRIER

Inscrivez MOT accompagné de votre solution sur une carte postale et renvoyez-la à l'adresse suivante:  
 Le Journal de Sierre,  
 rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.  
 Le dernier délai est le 3 mai 2012 pour toutes les sortes d'envois.

#### Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Tout recours juridique est exclu.  
 En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par JDS pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

#### Prochains concours

11 mai, 8 juin, 6 juillet, 24 août, 7 septembre, 12 octobre, 9 novembre et 7 décembre 2012.

#### Gagnants pour le mot mystérieux du 2 mars 2012

1 <sup>er</sup> prix	Mme Evelynne Monnet de Veyars	(Fr. 100.-)
2 <sup>e</sup> prix	Mme Francine Reussner de Sierre	(Fr. 50.-)
3 <sup>e</sup> prix	Mme Isabelle Vianin de Sierre	(Fr. 50.-)
4 <sup>e</sup> prix	Mme Pierrette Perren de Mollens	(Fr. 20.-)
5 <sup>e</sup> prix	M. Julien Duchoud d'Icogne	(Fr. 20.-)
6 <sup>e</sup> prix	Mme Sarah Andematten de Vissoie	(Fr. 20.-)
7 <sup>e</sup> prix	Mme Laurence Savioz de Sierre	(Fr. 20.-)
8 <sup>e</sup> prix	Mme Nicole Pralong de Noës	(Fr. 20.-)

# NEW SWIFT SPORT: PLAISIR DE CONDUITE PUR POUR Fr. 23 990.-



www.swift-sport.ch



New Swift Sport  
dès Fr. 8.90 / jour\*



7 airbags  
(y c. airbag  
genoux  
conducteur)

ESP  
de série

Boîte sport  
6 rapports

136 ch,  
160 Nm,  
8.2 kg/ch

Jantes  
alu sport  
de 17"

Euro NCAP  
★★★★  
★★

### Équipement sport complet

Châssis sport, spoiler de hayon, 4 freins à disque, sièges sport, jantes alu sport 17", 195/45 R17, échappement sport, boîte sport 6 rapports, 7 airbags (y c. airbag genoux cond.), ESP, ABS avec EBP, phares bi-xénon, antibrouillards, climatisation aut., Keyless Entry/Start, bouton Engine stop-start, radio/CD/MP3 avec USB, 6 haut-parleurs, lève-vitres élec. à l'avant, sièges chauffants avant, volant gainé cuir avec commande audio et tempomat, capteurs de parking à l'arrière, peinture métallisée.

\* Conditions de leasing: New Swift 1.6 Sport, 3 portes, Fr. 23 990.-, acompte spécial: 15% du prix d'achat net, mensualité de leasing Fr. 267.45, durée 48 mois, 10 000 km/an, caution: 5% du prix d'achat net, minimum Fr. 1 000.-, taux d'intérêt annuel effectif 4.59%. Assurance tous risques obligatoire. Aucun accord de leasing si celui-ci entraîne le surendettement du consommateur. **Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.**

**Garage Aminona  
Jean Rudaz SA**

Rte de Sion 111, 3960 Sierre

Telefon 027 / 455.08.23, Telefax 027 / 455.60.24

Le N°1 des compactes



Way of Life!

**www.suzuki.ch** Rouler Suzuki, c'est économiser du carburant. New Swift 1.6 Sport, 3 portes, Fr. 23 990.-, consommation de carburant mixte normalisée: 6.4l/100km, catégorie de rendement énergétique: E, émissions de CO<sub>2</sub>: 147g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 159g/km.

## ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

*Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes*

**0901 234 789**  
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe



**messageriesdurhône**

Une distribution de qualité  
**rapide**  
efficace,  
très **efficace!**

contact@messageriesdurhone.ch

**SIERRE  
ÉNERGIE**



**Sierre-Energie SA** assure l'approvisionnement et la distribution de l'énergie électrique, du gaz, de l'eau, du télé-réseau et des produits multimédias dans la région sierroise. ([www.sierre-energie.ch](http://www.sierre-energie.ch) / [www.vario.tv](http://www.vario.tv))

Pour le bureau technique télé-réseau, nous cherchons un

## collaborateur technique réseaux fibre optique

### Votre activité

Vous participez activement à la planification du déploiement de nos réseaux et préparez les plans; vous collaborez étroitement avec les contremaîtres et monteurs; vous effectuez les relevés sur le terrain et tenez à jour les plans des réseaux FTTH / COAX et des installations.

### Votre profil

Vous êtes au bénéfice d'un CFC de monteur-électricien, d'électronicien, et/ou de dessinateur - planificateur, ou formations équivalentes, avec quelques années d'expérience; vous avez de très bonnes connaissances des outils informatiques DAO (microstation-autocad); vous avez un intérêt marqué pour les techniques de transmissions et produits multimédias (tv-internet-téléphonie); vous travaillez de manière autonome.

Des renseignements techniques peuvent être obtenus auprès de M. Giletti (027 451 19 19 / 078 881 76 20) Nous nous réjouissons de faire votre connaissance et de recevoir votre dossier complet, avec les documents usuels (CV, diplôme, CFC etc.), photo et prétentions de salaire, **jusqu'au 20 avril 2012** à Sierre-Energie SA, Ressources humaines, case postale 842, 3960 Sierre.

## LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT ET JOUETS TECHNIQUES

**Bon 10%**

sauf sur prix nets et offres spéciales - non cumulable

Ouvert jusqu'à 19 h 30 tous les vendredis

P Parking du Scex à 2 pas! Gratuit 60'

*Voici nos offres printanières:*

**Hélico télécommandé  
E-Flite, Revell, etc.**  
complet, prêt à voler,  
dès 69.90 ne

**Avion télécommandé,  
prêt à voler complet  
dès 89.90 net**

**HOBBY-CENTRE - SION**

PLACE DU MIDI 48  
Tél. + fax 027 322 48 63  
[www.hobby-centre.ch](http://www.hobby-centre.ch)  
hobby-centre@bluewin.ch

# LES SPORTS

Retrouvez l'actualité  
sierroise sur la page  
facebook «le jds»

Site internet: [www.lejds.ch](http://www.lejds.ch)



Johann Tschopp (à gauche) et Steve Morabito en reconnaissance pour le film servant à présenter l'étape du Tour de Romandie de Crans-Montana. A ce moment-là, le Miégeois ne savait pas encore qu'il allait participer à l'épreuve.

BITTEL/NOUVELLISTE

## Tschopp: tout pour le GIRO

**CYCLISME |** La course de Johann Tschopp, c'est le Tour d'Italie. Sans se mettre la pression, il prépare déjà son grand rendez-vous printanier. Bonne surprise: il pourra se régler à domicile durant le Tour de Romandie.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Jusqu'à mardi soir, le programme du cycliste miégeois devait le conduire au Tour du Trentin. Epreuve qu'il allait effectuer en guise de préparation au Giro. Suite à une blessure de l'un de ses coureurs, les plans de BMC ont changé. Johann Tschopp sera bel et bien au départ du Tour de Romandie, le 24 avril. «C'est toujours un plaisir d'évoluer à domicile, devant ses supporters. C'est une bonne surprise», relève Johann Tschopp, qui s'était pourtant fait une raison de manquer la boucle romande. Pour lui, l'important est ailleurs: sur les routes italiennes du 5 au 27 mai. Le Miégeois aime le Giro, course sur la-

quelle il a brillé en 2010 (victoire d'étape) et en 2011. «Cette épreuve de trois semaines me convient bien. Cette année, les grosses étapes de montagne arrivent plutôt sur la fin. Il faudra gérer le début de course avec des étapes au... Danemark. Il risque bien d'y avoir des bordures et des cassures d'entrée de cause. Il faudra être attentif.»

A 30 ans (9e année chez les professionnels), Johann Tschopp se connaît bien. A l'approche de ce gros objectif du mois de mai, il ne veut pas se mettre trop de pression. «J'ai eu la chance de passer un bon hiver, sans blessure ni maladie. Je me suis bien entraîné ces derniers temps en montagne. Je me suis rassuré au Tour de Catalogne où j'étais devant lorsque le terrain commençait à monter. Tous les signaux sont au vert.» Sa participation au Tour de Romandie ne va absolument rien changer à sa préparation. Johann Tschopp trouvera même le temps d'aller reconnaître les grosses étapes de montagne du Giro.

## «Un vrai chrono de grimpeurs»

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**CYCLISME |** Le Tour de Romandie 2012 se disputera du 24 au 29 avril. C'est bien évidemment la dernière partie de cette boucle romande qui intéresse au plus haut point les Valaisans. Le samedi le peloton arrivera à Sion, tandis que le dimanche, les rescapés devront braver un contre-la-montre individuel de 16,5 km. «C'est un vrai chrono de grimpeur avec une montée terrible entre Mollens et l'Aminona. Elle va faire mal aux jambes», lancent d'une même voix Johann Tschopp et le néo-Grangeard Steve Morabito, qui viennent de reconnaître un terrain qu'ils apprécient.

### UNE DEMANDE DE CRANS-MONTANA

Le final aura comme cadre la station de Crans-Montana avec une arrivée le long du lac Grenon. «Nous avons demandé au Tour de Romandie de pouvoir mettre sur pied un contre-la-montre de montagne et qui plus est sur le week-end. Ces deux jours sont beaucoup plus porteurs», explique Davis Crettol, président du CO de cette arrivée sur le Haut-Plateau. Le patron du Tour, Richard Chassot aime la diversité et surprendre les fans de cyclisme. Il n'a donc pas hésité à relever le défi. «Je suis certain que ce Tour de Romandie 2012 va se jouer à Crans-Montana. Ce sera une étape vraiment fantastique», conclut David Crettol.

# En pleine PROGRESSION

**FOOTBALL** | Les dirigeants salquenards ont joué les rassembleurs. Ils ont rapatrié les jeunes du village qui évoluaient dans d'autres clubs. Cette stratégie, basée sur le long terme, s'avère d'ores et déjà payante.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Néopromu en troisième ligue, le FC Salquenen savait que sa tâche n'allait pas être facile dans sa nouvelle catégorie de jeu. Et pourtant, il s'en sort plutôt bien. Sa position à mi-classement, ce printemps, lui permet même de faire évoluer régulièrement trois juniors A. «Nous axons tout sur la jeunesse, relève l'entraîneur Leo Pichel. Nous sommes en train de reconstruire quelque chose sur le long terme.» Les Salquenards ont également eu la volonté de rapatrier des jeunes éléments du cru, partis jouer ailleurs. Cette politique fonctionne assez bien. «Nous manquons d'expérience, mais nous apprenons tous les jours. Mon groupe n'est pas encore prêt pour la deuxième ligue. Mais avec quelques renforts pour compléter l'effectif et encore un peu de temps, il peut y arriver. Il y a vraiment du potentiel à Salquenen», poursuit l'entraîneur Leo Pichel. Durant l'hiver, le FC Salquenen a pu bénéficier de bonnes conditions d'entraînement.



Le FC Salquenen joue la carte de la jeunesse. Néopromu, il se place au milieu du classement de troisième ligue, avec une équipe à la moyenne d'âge de 22 ans et demi. REMO

Il a pu utiliser son terrain situé à côté du centre Sportfit dès la mi-février. Il a également participé à un camp d'entraînement en Italie, aussi bon pour la jouerie que pour l'ambiance d'équipe.

## DES EFFORTS EN DÉFENSE

Arrière de qualité sur le terrain, Leo Pichel porte un œil très attentif à ce secteur de jeu. Depuis qu'il est entraîneur, il tient donc à soigner la défense: «En

automne, nous avons encaissé des buts lors de chaque rencontre. J'aimerais inverser cette tendance pour la deuxième partie de la compétition.» Avec 26 buts reçus, le FC Salquenen n'est pourtant pas un mauvais élève dans son groupe de troisième ligue. Les Salquenards possèdent la 6e meilleure défense de leur division, c'est également leur place au classement, sur douze équipes.

## Le FC Salquenen en un clin d'œil

### Le contingent

Gardiens: Lionel Grichting (1991), Floyd Montani (1990).

Défenseurs: Patrick Balet (1981), William Belinga (1985), David Constantin (1984), Joël Montani (1991), Leo Pichel (1980).  
Millieux de terrain: Claudio Borges (1988), David Glenz (1988), Michael Mathier (1989), Mauro Mele (1991), Natal Montani (1992), André Pinto (1989).

Attaquants: Robin Cina (1994), Muananzambi Savu-Nlandu (1992), Julien Zufferey (1990).  
Nouveaux: Patric Berclaz (1994), Jeff Lamaa (1994), David Montani (1984), Mauro Morganello (1991), Mahad Yassin Hussein (1991).

### Les matchs à venir

Samedi 14 avril: 18 h Sierre 2 - Salquenen.  
Dimanche 22 avril: 15 h Salquenen - Lens.  
Samedi 28 avril: 18 h Steg - Salquenen.  
Samedi 5 mai: 18 h Salquenen - Varen. Vendredi 11 mai: 20 h 30 Naters 2 - Salquenen.  
Dimanche 20 mai: 15 h Salquenen - Lalden.  
Dimanche 27 mai: 15 h Sion 3 - Salquenen.  
Samedi 2 juin: 18 h Salquenen - Bramois 2.

### Les objectifs

«Nous sommes toujours dans une logique de progression. Alors, nous voulons marquer plus de points dans ce deuxième tour que lors du premier», relève l'entraîneur salquenard Leo Pichel.

## AGENDA

### DEUXIÈME LIGUE INTER

Samedi 14 avril: 17 h Bavois - Sierre.

Samedi 21 avril: 18 h Sierre - Perly-Certoux.

### DEUXIÈME LIGUE

Samedi 14 avril: 19 h 30 Saint-Léonard - Saxon.

Dimanche 15 avril: 16 h 30 Crans-Montana - Chippis.

Mercredi 18 avril: 20 h Chippis - Vétroz.

Dimanche 22 avril: 15 h 30 Conthey - Crans-Montana; 16 h Fully - Saint-Léonard.

### TROISIÈME LIGUE

Samedi 14 avril: 18 h Sierre 2 - Salquenen; 19 h Lens - Brig-Glis; 19 h 30 Chermignon - Steg.

Samedi 21 avril:

18 h Steg - Sierre 2.

Dimanche 22 avril: 10 h 30 Naters 2 - Chermignon; 15 h Salquenen - Lens.

### QUATRIÈME LIGUE

Samedi 14 avril: 19 h Grône - Crans-Montana 2, 19 h Leuk-Susten - Chippis 3; 19 h 30 Granges - Bramois 3.

Dimanche 15 avril: 10 h 30 Miège - Chippis 2; 14 h Brig-Glis 3 - Chalais.

Samedi 21 avril: 18 h Crans-Montana 2 - Granges.

Dimanche 22 avril: 10 h 30 Miège - Brig-Glis 3, 10 h 30 Grimisuat - Grône; 14 h Chippis 3 - St.

Niklaus; 16 h Visp 3 - Chippis 2.

### CINQUIÈME LIGUE

Vendredi 13 avril: 20 h Noble-Contrée 2 - Termen/Ried-Brig 2; 20 h 15 Chalais 2 - Evolène 2.

Dimanche 15 avril: 10 h Anniviers - Saint-Léonard 2, 10 h Salquenen 2 - Visp 4; 10 h 30 Chippis 4 - Granges 2; 13 h 30 Crans-Montana 3 - Chermignon 2; 15 h Aproz 2 - Noble-Contrée.

Mercredi 18 avril: 20 h Lens 2 - Chippis 4.

Samedi 21 avril: 17 h 30 Chermignon 2 - Chalais 2

Dimanche 22 avril: 10 h Evolène 2 - Anniviers, 10 h Granges 2 - Lens 2; 13 h 30 Steg 2 Turtmann - Salquenen 2; 15 h Varen - Noble-Contrée 2; 17 h Saint-Léonard 2 - Aproz 2.



## L'Audi A4 Avant. Source du progrès.

Le concept de motorisation ultraefficient ainsi que l'innovant système Start/Stop de la nouvelle Audi A4 Avant génèrent une réduction sensible des émissions de CO<sub>2</sub> et de la consommation par rapport au modèle précédent. A quoi s'ajoutent d'intelligents systèmes d'assistance, inédits dans cette catégorie. Les lignes épurées, plus élégantes, et l'habitacle optimisé se complètent à la perfection. En résumé: l'A4 Avant incarne la symbiose idéale entre efficacité, confort et sportivité.

**Moins de francs**  
**+ Bonus Euro**

### Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4  
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29

points de vente:

Garage Olympic A. Antille Sierre SA  
Rte de Sion 53, 3960 Sierre  
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA  
Rte du Levant 149, 1920 Martigny  
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

Audi   
L'avance par la technologie

## IMPRESSUM

**Tirage certifié REMP/FRP:** 23 800

**Administration:** Le jds – journal de Sierre et du Valais central, CP 860, Technopôle Médias, 3960 Sierre

**Impression:** CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

**Directeur général:** Patrik Chabbey

**Rédaction:**

Tél. 027 452 25 20 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch  
Bertrand Crittin (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Claivaz, Aline Carrupt.  
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

**Régie des annonces:**

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.  
Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.  
E-mail: sion@publicitas.ch  
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.  
Natel +41 79 449 06 03  
serge.roh@publicitas.com

*Chaque don de sang aide*

## «SOS Jeunesse» Valais

répond au

**027 322 90 00**

dans le Valais romand  
et le Chablais vaudois



**RION**  
Tapis d'Orient

**Jean-Claude  
Rion**  
Beausite 2  
3960 Sierre

Tél. 027 455 44 53

**HORAIRES**

les	Ouvert du lu au ve
pros	de 14 h à 18 h 30
des sols	fermé le samedi
	ou sur rendez-vous
	au 079 220 36 46

## OFFRE DE PRINTEMPS

**20-30%** SUR TAPIS D'ORIENT  
EN STOCK

## Action 10% tapis gazon

NETTO CENTER COURT 200/400 - 1450 g Fr. 58.-/m<sup>2</sup>

DARIOS 200/400 - 950 g Fr. 23.50/m<sup>2</sup>

SUMMER 200/400 - 500 g Fr. 28.-/m<sup>2</sup>

10% SUR PARQUET LAMINÉ À L'EMPORTER

TAPIS - MOQUETTES - PARQUETS

# Une retraite des plus actives

**COURSE À PIED | Miné par les blessures, Tarcis Ançay dit stop à la compétition. Ce n'est pas pour autant qu'il va quitter le milieu, ni même s'arrêter de faire du sport.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Tarcis Ançay vient d'annoncer qu'il allait prendre sa retraite à la fin de la saison. Presque contraint et forcé par les blessures, il rend les armes. Fin 2011, le Fullérien du val d'Anniviers est une nouvelle fois atteint physiquement. Sa motivation s'en ressent cruellement, mais il n'est pas homme à abandonner aussi facilement. «Je me suis remis au travail en 2012, comme si de rien n'était. Et là, rebelote. C'est mon mollet qui a lâché, explique Tarcis Ançay. Quelle frustration. Lorsque tu as tout le temps trop mal, ce n'est plus possible. Psychologiquement, cela devenait également trop dur. Je ne me vois pas finir mes entraînements en marchant ou en stop.» Alors, justement, stop! Le Valaisan va désor-

mais se remettre sur pied – une énième fois – pour retrouver du plaisir à courir et terminer sa carrière de la meilleure des manières. A Zurich, si son physique le lui permettra, il a été mandaté par la Fédération suisse pour jouer les lièvres pour Christian Kreienbühl et Michael Ott, deux très bons jeunes. Pas certain qu'il soit prêt à assurer ce rôle le 22 avril. «Ce qui est certain c'est que j'ai trouvé un accord pour participer au marathon de New York. J'en suis très heureux», précise Tarcis Ançay.

## IL LIVRAIT BIEN LE COURRIER À LA COURSE

Les plus belles secondes de sa carrière, il les a vécues lors de son arrivée victorieuse de Sierre-Zinal en 2006. «Quelle émotion! Ce n'était pas seulement gagner une course. C'était gagner la course dont je ne faisais que parler depuis six ans. Et en plus j'avais vraiment eu le sentiment d'avoir fait tout juste cette année-là.» Les sentiers anniviards ont toujours parlé à Tarcis Ançay, puis-



Tarcis Ançay va ranger ses baskets pour passer en mode plaisance. Une chose est sûre: il ne restera pas inactif, malgré son retrait de la compétition. LE JDS

que travaillant à La Poste, il livrait le courrier au pas de course. «Ce n'est pas une légende. Cela faisait d'ailleurs partie de mon entraînement. Cinq kilomètres tous les matins, c'est un bon complément aux séances tradi-

tionnelles.» L'Anniviard d'adoption va s'éloigner de la compétition de haut niveau. En revanche, il restera actif. Il vient de s'acheter un vélo et ne cache pas avoir un certain intérêt pour la Patrouille des glaciers.

## «Mon but: gagner Sierre-Zinal»

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**COURSE À PIED |** Cesar Costa est le nouveau phénomène de la course de montagne en Valais. Il fait donc partie du BCVS Mount Asics Team, créé par Tarcis Ançay, qui explique son ascension fulgurante: «Cesar a toujours été très performant. Simplement, il se dispersait trop. Depuis que Stéphane Schweickhardt l'entraîne et lui fait ses programmes, il a des objectifs plus clairs. La montée en flèche de ses résultats s'expliquent donc assez facilement.»

Le plus beau fait d'arme de Cesar Costa: sa deuxième place à Sierre-Zinal 2011. Plus que le rang, c'est son temps qui fut exceptionnel: 2 h 31'20". Ce chrono représente tout simplement la cinquième meilleure performance de tous les temps sur la course des Cinq 4000. Juste derrière Jonathan

Wyatt (2 h 29'12"), Marco de Gasperi (2 h 30'18" et 2h 30'50") et Ricardo Mejia (2 h 30'59"). «Cette épreuve est vraiment mythique. Tout coureur rêve de la gagner un jour. Je suis proche de cet objectif, donc je vais tout mettre en œuvre pour le réaliser cet été», explique Cesar Costa.

### LE TEAM RESPONSABILISE

La course à pied est un effort solitaire, mais le Bas-Valaisan aime bien l'esprit de team. «Faire partie d'un groupe responsabilise encore plus l'athlète. Je sais qu'on compte sur moi. Les structures mises en place m'aident également beaucoup dans ma récupération.» Avant Sierre-Zinal, Cesar Costa s'est déjà fixé quelques gros objectifs: l'Aletsch semi-marathon, le Tour des Alpagnes et Thyon-Dixence.



Cesar Costa a décroché le deuxième rang de Sierre-Zinal en 2011. Vu son talent, il sait que la première place est dans ses cordes. Pourquoi pas, cet été déjà? ARCHIVES NF

# Une saine ÉMULATION

**COURSE À PIED |** La classe de Jean-Michel Valentini était la plus nombreuse au départ de la Course du Soleil. Rencontre avec un enseignant qui a su donner envie à ses élèves de bouger, ensemble.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

La Course du Soleil existe pour et par les enfants. Ils sont chaque année plus nombreux à participer à cette épreuve. La majeure partie d'entre eux ne sont absolument pas là pour la performance. L'histoire de la classe de 5e primaire de Beaulieu de Jean-Michel Valentini est là pour le confirmer. Depuis que la course sierroise attribue une récompense de 500 francs à la classe qui aura le plus d'élèves sur la ligne de départ, l'enseignant joue le jeu, entraînant ses élèves dans son sillage. Cette année, il a une nouvelle fois remporté le prix. Vingt de ses vingt et un élèves ont couru le dimanche 18 mars. «Et l'élève manquant avait cassé un orteil! Ce qui est extraordinaire, c'est que je n'oblige personne. Je propose le projet en début de chaque année scolaire. Certaines volées sont motivées, d'autres pas. Cela dépend de l'ambiance de classe. C'est la première fois que je gagne avec des cinquièmes primaires. Avec des sixièmes, ce sera encore moins évident. En grandissant, les jeunes ont d'autres priorités», commente Jean-Michel Valentini. Ces



La classe de cinquième primaire de Jean-Michel Valentini. Tous les élèves ont joué le jeu le jour de la Course du Soleil. LDD

500 francs serviront à financer une promenade d'école, sur deux jours à Cordona dans un mayen. Au programme: une marche de trois heures (pour ne pas perdre le rythme), des activités en lien avec les animaux et les roches.

## «CERTAINS PARENTS NE LE PROPOSENT PAS»

Le fait d'être sportif en tant qu'enseignant aide à porter haut l'idée du Club Athlétique. Quant aux élèves, l'effet de groupe joue très certainement. «Une toute petite partie le fait peut-être par rapport aux camarades, mais c'est infime. Nous sommes surtout heureux de faire bouger

ceux qui n'iraient pas courir tout seuls. Certains parents ne proposent pas ce genre d'activités à leurs enfants», poursuit l'enseignant. Un après-midi d'entraînement et de reconnaissance du parcours a même été mis sur pied pour optimiser les chances de réussite. «Au terme de la journée de compétition, les enfants ne connaissaient même pas leur temps individuel. En revanche, tout le monde voulait savoir si nous avions gagné le prix de groupe. A tel point que j'ai dû téléphoner à Didier Comina, le président du CA, pour le presser dans le dépouillement des résultats», conclut Jean-Michel Valentini.

## «Les ados aiment bouger, mais quand ils veulent»

C.-A.Z. | Eddy Beney, directeur de l'Ecole de commerce de Sierre, travaille avec des élèves plus âgés et donc déjà bien accrochés à leurs habitudes. Il s'est toujours battu pour que les adolescents puissent continuer à avoir des heures de gymnastique à l'école. «Nous en sommes à trois heures par semaine. C'est déjà cela. Dans les discussions, il ressort clairement que pour beaucoup de jeunes, ce sont les seuls moments d'activité physique de la semaine. Ils ont un peu tendance à rester chez eux, depuis que tout peut se faire par ordinateur.»

Globalement, Eddy Beney a vu une évolution de la manière de pratiquer le sport, mais il n'a pas totalement disparu de la vie des ados. «C'est vrai que l'époque où les enfants tapaient au ballon dans les rues est terminée. Les clubs ont également de la peine à trouver de la relève. Les jeunes sont moins enclins à pratiquer un sport dans une structure organisée. Ils aiment bien bouger, mais quand ils veulent. C'est pour cela que le fitness est en plein boom. Tu prends une carte et tu vas quand tu veux.» Le directeur de l'Ecole de commerce tient également à relever qu'il ne faut pas grand-chose pour éviter le surpoids des enfants: «Vingt minutes de marche par jour suffisent. Donc, des actions comme le Pédibus sont très importantes. Il faut absolument les maintenir.»

## Les Chermignonards marchent très jeunes

C.-A.Z. | Du côté de Chermignon-d'en-Bas, Jacky Briguet a réussi à motiver 14 de ses élèves. En fait, cette participation à la Course du Soleil s'inscrit dans un programme plus large et plus complet de la pratique de la gymnastique, surtout en extérieur. «Contrairement à une idée reçue, mes jeunes aiment la course. En début d'année, nous formons trois groupes de niveaux différents avec un parcours qui leur est attribué. Ces heures de gym sont bien appréciées, les élèves s'encouragent entre eux», relève Jacky Briguet. Dans le même ordre d'idée, la promenade d'automne s'effec-

tue également à pied, plutôt qu'en bus. «Nous allons à la découverte de coins de notre région. Là aussi, les enfants plébiscitent ce genre d'activités. Ils vont même jusqu'à retourner sur place en balade le week-end avec leurs parents.»

**Les classes les plus nombreuses:** 1. Beaulieu 5 P (Jean-Michel Valentini) 20 élèves; 2. Borzuat 3 P (Annick Voland De Oliveira) 14; 3. Chermignon Bas 4-5 P (Jacky Briguet) 14; 4. Planzette 3-4 P (Patrick Briguet) 13; 5. Les Glariers 3 P (Ingrid Pont-Josette Warpelin) 12; 6. Miège 2-3 P (Carole Rion) 12.

PUB



**Caractère progressif. La nouvelle BMW Série 1 dès maintenant pour une course d'essai.**

ClaudeUrferSA Sierre  
Avenue du Château de la Cour 5  
Route de Montana - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 4 93 - www.urfersa.ch

A louer à Sierre  
à proximité de la gare

Les Platanes   
L'îlot ensoleillé

Appartements neufs 2.5 à 4.5 pièces – Standard Minergie – Dès août 2012



[www.les-platanes.ch](http://www.les-platanes.ch)

  
DR. VIKTOR KÄMPFEN  
TREUHAND AG

Viktoriastrasse 15, 3900 Brigue, Tél. 027 922 20 50

## COULEURS DU TEMPS

### L'aigle et l'agneau

Sur les blasons des seigneurs et des princes, sur les étendards des chefs guerriers, sur les emblèmes des puissances hégémoniques, l'image de l'aigle ou du lion trouve une bonne place. L'indication est claire. C'est la puissance, la domination et la force qui se déploient à travers cette représentation. Difficile d'imaginer un agneau pour symboliser la puissance d'un Etat et réduire au silence les ennemis.

Pourtant, c'est bien ce que les Israélites attendaient après la partition de leur pays sous le règne de Salomon, après les invasions babyloniennes, après le cortège des déportations. La longue liste des morts et la multitude des destructions leur faisaient espérer un autre chef. Il fallait un homme qui soit comme un agneau, plein de douceur, épris de justice et de paix. Quand le Christ vient au bord du Jourdain, le prophète le désigne ainsi: «Voici l'Agneau de Dieu!» L'image de l'agneau a traversé le temps, depuis la libération des Hébreux et leur passage à travers la mer Rouge. Elle se présente à nous en ce temps de Pâques comme un espoir immense, celui de voir le règne de la douceur au milieu de tant de violences, et la suprématie de l'amour sur la force.

MILAN GALINAC



**Euro-Bonus**  
**8'500.-<sup>1)</sup>**

**+**

**Leasing 1,9%**



**LA NOUVELLE SEAT ALHAMBRA 4X4.**  
Actuellement avec un Euro-Bonus très intéressant et un leasing de 1.9%.

1) Promotion valable jusqu'à résiliation. Des Euro-Bonus réduits s'appliquent aux modèles à prix nets et aux modèles spéciaux. Pour de plus amples informations sur cette promotion, veuillez vous adresser à votre partenaire SEAT ou vous rendre sur [www.seat.ch](http://www.seat.ch) Taux annuel effectif 1.92% (pour une durée de 24 mois). L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. L'assurance casco complète obligatoire n'est pas comprise dans le prix. Exemple de leasing en cas de financement par AMAG LEASING SA: SEAT Alhambra 4x4 Référence Ecomotive 2.0 TDI 140 ch, prix de vente au comptant Fr. 39'250.- (prix net Euro-Bonus incl.), durée 24 mois, 10'000 km/an, acompte de 15%, Fr. 799.95/mois. Modèle photographié: SEAT Alhambra 4x4 Style Ecomotive 2.0 TDI 140 ch. Tous les prix s'entendent TVA de 8% incl.

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

Concessionnaire:

**Garage Olympic**  
**Rte d'Aproz Sion SA**

Route d'Aproz 4  
1950 Sion  
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:

**Garage du Nord**  
**Martigny Sàrl**

Rue du Simplon 53  
1920 Martigny  
Tél. 027 723 20 60

 **Samaritains**  
Les samaritains dispensent  
les premiers secours  
aux personnes de notre pays

 **messengeriesdurhône**  
Chez nous,  
**un sou**  
est **un sou!**

[contact@messengeriesdurhone.ch](mailto:contact@messengeriesdurhone.ch)

**«SOS Jeunesse»**  
**Valais**  
répond au

**027 322 90 00**  
dans le Valais romand  
et le Chablais vaudois

# Annulé pour mieux rebondir en 2013

**TERRIFIC | La 22e édition n'aura pas lieu en juin prochain. Mais de nouveaux organisateurs se profilent et se concentrent déjà sur la cuvée 2013.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Sur le Haut-Plateau, les nerfs des organisateurs de manifestations sportives sont soumis à rude épreuve. L'Omega European Masters se porte certes à merveille et représente très bien Crans-Montana. Mais il est le seul. Le Jumping et les Champs Open ont disparu. Quant aux Coupes du monde de ski, elles ont eu très chaud. Le Terrific n'échappe pas à la règle. Il devient de plus en plus difficile de

mettre sur pied cette épreuve populaire. L'édition 2012 de ce relais mythique n'aura d'ailleurs pas lieu.

Les organisateurs du Terrific ont motivé le choix de cette annulation pour trois raisons: «Les incertitudes concernant le chantier d'Ycoor, zone normalement affectée à l'organisation du village, des départs et des arrivées. Le désistement du sponsor principal survenu en fin d'année 2011. Des changements de personnes au sein du comité en charge de la précédente édition.» Mais tout n'est définitivement pas perdu, puisqu'un nouveau comité exécutif est déjà au travail pour préparer la 22e édition de la manifesta-

tion, prévue les 8 et 9 juin 2013. Il est composé de Daniel Regnoux (président et sponsoring), Jacky Duc (vice-président et responsable course), Nicolas Masserey (responsable administratif), Ralf Hülshorst (responsable internet, bénévoles et chronométrage) et d'un représentant du centre scolaire (responsable Junior Terrific). Le nouveau comité mis en place confirme que l'Iron Terrific, le Junior Terrific et la Course de Relais seront toujours au programme.

Un site internet sera ouvert prochainement. Vous y retrouverez toutes les informations pour le 22e Terrific: [www.leterrific-crans-montana.ch](http://www.leterrific-crans-montana.ch).

PUB



## La nouvelle up!

Croyez-en vos yeux: cette petite est une vraie Volkswagen. La nouvelle up! a beau être la plus petite de la maison, elle a l'étoffe d'une très grande. En matière de sécurité, elle voit grand aussi. La nouvelle up! le prouve, par exemple, avec le correcteur électronique de trajectoire (ESP) et le système primé\* de freinage d'urgence City, tous deux de série. Activé automatiquement à moins de 30 km/h, ce dernier détecte par capteur laser tout risque de collision.

**Lorsqu'une voiture met l'innovation à la portée de tous, alors c'est la voiture par excellence: Das Auto.**

Essayez-la vite!

\*Euro NCAP Advanced Award [www.euroncap.com](http://www.euroncap.com)



Das Auto.

**Garage Olympic A. Antille Sierre SA**  
Av. de France 52, 3960 Sierre  
Tél. 027 455 33 33, Fax 027 455 33 46  
[www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)

## SPORTS EXPRESS

### STREETHOCKEY

#### Les Lions jouent très gros

Le deuxième acte des quarts de finale des play-offs de LNA se déroulera ce week-end. Les Sierre Lions n'ont plus le droit à l'erreur demain en déplacement à Aegerten (14 h). A la surprise générale, ils se sont fait battre lors de la première rencontre – à domicile – sur le score de 2 à 8. Ils ont donc perdu l'avantage du terrain, acquis en saison régulière.

### UNIHOCCY

#### Un tournoi populaire à Chermignon

Samedi et dimanche (dès 8 h), la salle de gymnastique des Martelles à Chermignon accueillera un tournoi populaire mis sur pied par cinq jeunes motivés: Gabriel Clivaz (14 ans), Loan Jean-Cartier (15), Arnaud Robyr (15), Styve Fuchs (13) et Célien Antille (13). Ils ont été soutenus dans leur démarche par la déléguée à la jeunesse des six communes de Crans-Montana, Florence Salamin de Ieso. Site internet de la manifestation: [www.eagles-uhc-loc.ch](http://www.eagles-uhc-loc.ch).

### HOCKEY

#### Les fan's clubs s'affrontent à Loèche-les-Bains

Le championnat suisse des fans-clubs de hockey sur glace se déroule à la Sportarena de Loèche-les-Bains, dès aujourd'hui et ce jusqu'à dimanche. Vingt-quatre équipes, soit environ 300 joueurs, sont inscrites à ce tournoi. Elles s'affronteront d'abord dans un tour de qualification, puis à l'occasion d'un tour final, ce qui va correspondre à 84 matchs. Les catégories élites et mixtes sont au programme. Cette année, le tournoi fête ses 30 ans et a été organisé par le Fans-Club HC Sierre en collaboration avec la Sportarena Leukerbad AG.

En plus des joutes sportives, une grande soirée va être mise sur pied samedi dès 22 h 45 à la Sportarena. La remise des prix aura quant à elle lieu dimanche vers 16 h 45.



## VILLE DE SIERRE

### Irrigation des vignes et des prés

Dans le but d'assurer une bonne marche du service, nous rappelons ci-après aux propriétaires de fonds les dispositions à observer :

#### Le service des eaux et la voirie assurent dès le 7 mai 2012

- la répartition des eaux
- l'établissement des bons d'arrosage des vignes et des prés
- le contrôle de l'utilisation de l'eau selon ces bons

#### Bons d'arrosage pour le réseau d'eau potable et les bisses communales

Les propriétaires doivent consigner leurs demandes suffisamment tôt. Il sera donné suite dans l'ordre d'enregistrement tout en respectant une répartition judicieuse par parchet.

#### Propriétaires de fosse à compteur

Les installations avec fosse à compteur seront mises en service par les propriétaires ou responsables de consortages.

#### Heures de bureau des responsables de l'irrigation

Aucun bon ne sera délivré sur demande téléphonique. Pour l'enregistrement des demandes, le retrait des bons ou tout autre enregistrement, les responsables de l'irrigation seront à votre disposition à la réception de **Sierre-Energie SA à Itagne, route de l'Industrie 29, pour le réseau d'eau potable ainsi qu'à la réception de l'Hôtel de Ville, rue du Bourg 14, pour les bisses, du 10 mai au 13 août de 8 h à 9 h le matin et de 13 h 30 à 14 h 30 l'après-midi.**

Responsable de l'irrigation par le réseau d'eau potable :

M. Renaud Fornerod

Responsable de l'irrigation par les bisses :

M. Stéphane Delaloye

Les changements de propriétaires doivent être annoncés au service clients de Sierre-Energie SA avant la fin mai.

#### Pose de bouchons de vidange et contrôle des conduites d'irrigation des vignes

Veillez procéder à la pose des bouchons et à la révision de vos installations. Les clients n'ayant pas donné suite aux instructions précitées seront responsables des dommages causés par les installations défectueuses, tant envers des tiers que du service des eaux.

#### Lutte contre le gel

Nous attirons l'attention de nos clients sur le fait que le réseau d'eau potable et d'irrigation **est interdit** pour la lutte contre le gel. Nous invitons par conséquent les agriculteurs qui désirent utiliser ce moyen de lutte contre le gel à rechercher d'autres solutions telles que pompes indépendantes. En cas d'utilisation abusive, l'alimentation sera interrompue par notre garde d'eau sans que le propriétaire puisse faire valoir un droit à un dédommagement en cas de dégâts.

VILLE DE SIERRE

## TRIBUNE LIBRE

# A propos de la zone de Rossfeld

Je souhaitais réagir par rapport à l'article «Rossfeld, un an déjà» qui est paru dans le dernier numéro du «jds» (30 mars 2012). Il ne s'agit pas de l'article lui-même, mais de la perspective que d'autres magasins vont se construire dans le coin et faire en sorte que l'entrée de Sierre ressemblera bientôt à l'horrible zone commerciale de Conthey. Bien sûr, Migros construit et il faut absolument une Coop aussi. Lidl est là et Aldi doit le rejoindre. Quel plaisir de passer nos samedis dans des quartiers conçus pour se rendre d'un magasin à l'autre. Je suis fâchée de voir notre ville évoluer dans le sens du «vite-pas cher-rentable et moche» et nous prendre pour des vaches à lait qui doivent consommer à tout prix dans des lieux qui font penser à des hangars.

Un coup de gueule, car ras-le-bol de voir les mêmes commerces fleurir partout et profiter aux investisseurs, sans avoir une réflexion à moyen terme sur une organisation plus judicieuse du territoire.

Que ce soit à Sierre ou aussi à Sion, nous assistons impuissants à la destruction d'anciennes constructions, témoins de notre histoire, ainsi qu'à l'abattage massif des arbres, remplacés par de maigres buissons. La nécessité de construire de nouveaux logements est louable... mais de toute manière ils sont inaccessibles à bien des gens tant les prix de vente/ou de location sont prohibitifs. Les centres de nos villes comptent plus de pharmacies et d'agences immobilières que de petits commerces, cafés et autres lieux où il serait agréable de s'arrêter... et je ne suis pas sûre que le dernier sondage concernant les commerces de Sierre en ait pris note (une devanture attractive ne me sert pas à grand-chose si ce qu'on y propose est d'être malade ou à la recherche d'un logement).

Nous serions censés nous réjouir en chœur de tous ces changements qui nous promettent une vie plus facile, mais c'est du vide et une perte de sens (à part l'intérêt économique) qui se profilent.

TANYA LORI, SIERRE

## AGENDA

### SIERRE

#### Tango Sensations en concert

Tango Sensations donnera un concert le dimanche 22 avril à 18 h, à l'Hôtel de Ville de Sierre. L'amour de la musique de Piazzolla a réuni, en 2006, cinq musiciens qui ont transcrit ses œuvres pour quatuor à cordes et bandonéon. Stéphane Chapuis joue de cet instrument avec fougue et virtuosité. Et trois des membres du quatuor à cordes, les violons Johanna et Tomas Hernandez ainsi que l'alto Jorman Hernandez, sont nés au Venezuela où ils ont fait leurs études musicales. C'est à l'Académie de Musique Tibor Varga qu'ils ont rencontré la violoncelliste Janaina De Aquino Salles, qui a étudié à Brasilia et à Rio de Janeiro.

Parmi les chefs-d'œuvre de Piazzolla au programme de ce concert qui fera tanguer la salle: «Milonga del Angel», «Muerte del Angel», «Resurreccion del Angel», «Libertango».



**messageriesdurhône**

Une distribution de qualité  
**rapide, efficace,**  
**très efficace!**

contact@messageriesdurhone.ch

**CINÉMA**

**CINÉMA DU BOURG**

13 et 14 avril à 15 h 30 et 20 h 30; 15 avril à 15 h 30, 18 h et 20 h 30; 16 et 17 avril à 20 h 30.

**SUR LA PISTE**

**DU MARSUPIAMI**

(7 ans) VF - Comédie française d'Alain Chabat, avec Jamel Debbouze, Alain Chabat et Fred Testot.

**LES CINÉMAS DE SIERRE**

Case postale 337 - 3960 Sierre  
Bourg: 027 455 01 18  
Casino: fermé  
www.cinesierre.ch

**AGENDA**

**CHERMIGNON**

**Fête de la Saint-Georges**

La fête patronale de la Saint-Georges à Chermignon aura lieu le lundi 23 avril, avec la présence de nombreuses personnalités, notamment les présidents du Grand Conseil, Jean-Albert Ferrez, et du Conseil d'Etat, Jacques Melly.

Au programme de la journée: 9 h 45, cortège de la Maison bourgeoise à l'église; 10 h, messe; 11 h 15, apéritif servi devant l'église; dès 12 h, restauration sur la place de l'église; 15 h, départ du cortège pour les Girettes, allocutions traditionnelles, bénédiction et distribution du pain; 16 h 30, concert des fanfares de Chermignon, La Cécilia et L'Ancienne Cécilia.

**DÉCÈS**

dans le district du 29 mars au 11 avril 2012

- Mme Lucie Albasini, 88 ans, Chalais
- Mme Gabrielle Fornerod-Chabbey, 91 ans, Sierre
- Mme Géraldine Roberti-Soloz, 72 ans, Chippis
- Mme Daisy Epiney, 81 ans, Veyras
- M. Jean-Daniel Morand, 67 ans, Sierre
- Mme Bernadette Pont-Duchoud, 59 ans, Sierre
- M. Elisée Roh, 72 ans, Granges
- Mme Anny Métrailler-Devanthéry, 85 ans, Chalais
- Mme Nicole Viaccoz, 79 ans, Vissoie
- Mme Angélique de Preux, 85 ans, Sierre
- Mme Gilberte Antille-Christen, 94 ans, Chalais
- M. James Roger Zufferey, 86 ans, Granges
- M. Slavisa Radisavljevic, 62 ans, Chippis
- Mme Colette Lathion-Favre, 82 ans, Veyras
- M. Nuno Roque, 40 ans, Sierre
- Mme Francesca Ragosta, 69 ans, Sierre/Italie
- M. Marius Briguët, 80 ans, Ollon
- M. Daniel Rey, 67 ans, Crans-Montana
- M. Louis Revilloud, 82 ans, Sierre
- Mme Claudine Morard, 49 ans, Lens
- Célestin Theler, Sierre
- M. Alex Rothen, 87 ans, Sierre
- M. Roger Evéquoz, 89 ans, Saint-Léonard
- M. Micky Rabah, 56 ans, Montana-Village
- M. Paul-Henri Emery, 69 ans, Lens
- M. Roger Jacky Zehnder, 67 ans, Granges
- Mme Léontine Emery, 93 ans, Lens

PUB

Leasing à **3,7 %**    **Avantage client de\*** **CHF 10'190.-**



**L'ASTRA ANNIVERSARY EDITION**

**À SAISIR SANS PLUS TARDER.**

L'Anniversary Edition à prix exceptionnel, c'est maintenant ou jamais.

**150** *Adam*  
**OPEL**



Wir leben Autos.

Sierre 027 451 70 70 | Sion 027 329 06 40  
rte du simplon 75 | rue de lausanne 84-86



[www.opel.ch](http://www.opel.ch)    [www.atlasautomobiles.ch](http://www.atlasautomobiles.ch)

\*Exemple de prix: Opel Astra Anniversary Edition Limousine, 1.4 ecoFLEX avec Start/Stop, 74 kW (100 ch), boîte manuelle 5 vitesses, prix de base Swiss Pack incl. CHF 31'790.-, avantage prix CHF 10'190.- (Swiss Pack CHF 2'590.-, €-Flex CHF 4'800.-, avantage de prix net CHF 1'800.-, prime de base pour la reprise CHF 1'000.-), nouveau prix de vente: CHF 21'600.-, consommation moyenne 5.3 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 124 g/km, catégorie de rendement énergétique A. Émissions de CO<sub>2</sub> 159 g/km: moyenne de toutes les marques et modèles de voitures neuves en Suisse. Exemple de leasing: même modèle, prix de base CHF 21'600.-, acompte CHF 5'500.-, mensualité de leasing CHF 151.-/mois, taux annuel effectif 3.82%. Conditions générales de leasing: durée du leasing 48 mois, kilométrage 10'000 km/an. Cosco complète obligatoire, GMAC n'accorde aucun leasing susceptible d'entraîner le surendettement du client. Offre valable jusqu'au 30.6.2012, non cumulables avec d'autres promotions de marketing et de vente de General Motors Suisse SA. Les photos peuvent montrer des équipements spéciaux. Les prix indiqués sont des prix conseillés. Plus d'infos sur [www.opel.ch](http://www.opel.ch) ou par téléphone au 0848 900 111 (lu.-ve.: CHF 0.08/min., sa. et di.: CHF 0.04/min.).

 **027 455 10 16**

**MOERI & VOEFFRAY**  
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**

 **F. EGGS & FILS**

Avenue du Marché 3 - Sierre  
Funérarium: Rte de la Gemmi 81  
**TEL 027 455 20 60**

**Charles THELER & Fils**  
Pompes Funèbres



Rte de l'Industrie 22-24 3960 Sierre

PREVOYANCE obèques - tout PRÉPARER AVANT pour soulager vos proches

**027 455 27 53**

[www.obseques.ch](http://www.obseques.ch)    [info@obseques.ch](mailto:info@obseques.ch)



## Résidence « LE VIEUX-BOURG »

Construction d'un immeuble résidentiel situé au centre ville, en face de la nouvelle crèche de Borzuat dans le quartier du Vieux-Bourg. La résidence est proche de toutes les commodités et à 3 minutes de la gare.

### A VENDRE

- Studios et appartements de 2½ à 4½ pièces dans une réalisation adaptée aux personnes à mobilité réduite
  - Surface commerciale de 120 m<sup>2</sup> donnant sur la Rue du Bourg
- Garage collectif et caves au sous-sol

**VENEZ DÈS MAINTENANT VISITER  
NOTRE SITE INTERNET**

**NOUVEAU: Publier gratuitement  
sur notre site une annonce immobilière**

## 3 villas individuelles à Miège

A construire, 3 villas individuelles de 4½ pièces sur 2 niveaux, parcelle de 491 m<sup>2</sup> 147 m<sup>2</sup> de surface habitable et pelouse de plus de 200 m<sup>2</sup> par villa

- Villas orientées au sud dans le vignoble miègois
- Garage privatif avec 2 places extérieures
- A 2 minutes des écoles et du centre du village
- Finitions au gré du preneur

**Prix: 685'000.-**  
toutes taxes comprises



  
**Immobilier2000.ch**  
 ARCHITECTURE

Atelier  
d'architecture  
Immob 2000  
Contact:  
emery@immob2000.ch

Avenue  
Général-Guisan 29  
3960 SIERRE  
027 456 75 00